

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényszéki lajstromozási szám: 44.
Des. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. Szeptember 17. Vasárnap
VIII. évfolyam, 245. szám.

A kormány fontos intézkedéseket léptetett életbe Románia szigorú semlegességének biztosítására

(BUCUREȘTI.) (Rador.) A miniszterelnökség hivatalosan közli a következőket:

A bukovinai határszáron történt eseményekre való tekintettel a kormány megette a legszélesebbkörű intézkedéseket, hogy szigorúan betartsák a Románia semlegességének kidomborítását bizonyító szabályokat. Ennek érdekében:

1. Azoknak a gyermekeknek és sebesülteknek, akik esetleg Romániába jön-

nek, biztosítjuk humánus érzésektől vezelve a menedéket.

2. Minden olyan idegen csapatot, vagy katonai alakulatot, amelyek átlépik Románia határát, azonnal lefegyvereznek és ezek részére a háború befejezéséig kényszerlakhelyet jelölnek ki.

3. A Romániába menekülő politikai személyek részére szintén lakhelyet jelölünk ki, közölve velük egyben azt is,

hogy tartózkodniuk kell mindennemű közéleti tevékenységtől.

4. Magánszemélyeknek, különösen Galícia vidékéről a román határ átlépése szigorúan tilos.

Ezeknek a rendelkezéseknek a betartásához szükséges erőket Gabriel Marinescu tábornok belügyminiszteri államtitkár rendelkezésére bocsájtották, aki a helyszínen őrökdi a rendelkezések pontos betartására.

csolatot tarthasson fenn velük. Egyben jelenti, hogy Genfben központi hivatalt állít fel a hadifoglyok felszámítása érdekében.

PARAGUAY IS SEMLEGES MARAD

(LA PAZ.) (Havas.) A Paraguay-i kormány tegnap hivatalosan közölte semlegességét.

KIVÉTELES INTÉZKEDÉSEK LONDONBAN

(LONDON.) (Reuter.) A brit kormány elrendelte a Szigetország területén lakó idegenek összeállítását abból a célból, hogy számukra megfelelő kenyérjegyet adhassanak ki és gondoskodhassanak ellátásukról. Anglia területén több koncentrációs tábor építenek, amelyekbe a Szigetországban rekedt német nemzetiségűeket internálják. Tovább folyik a légvédelem megszervezése is. A nyilvános gáz- és bombabiztos fedezékek további kiépítésén serényen dolgoznak. Magán a városon alig látszik valami változás és csak az esti elsötétítés és a korai záróra bizonyítják, hogy Nagy-Britannia háborút visel. A City forgalma nem csökken és bár a font értéke több európai tőzsdén árveszteségeket szenvedett, nincs kihatással egyes cikkek jegyzéseire.

A FÜHRER A GALICIAI FRONTON

(BERLIN.) (DNB) Hitler kancellár tegnap harctéri főhadiszállásáról a galíciai frontra utazott, ahol megismerlélte az erőltetett menetben előre haladó csapatokat. A Vezér megjeleneése óriási lelkesedést keltett a német katonaság körében.

Döntő harc készül a lengyel fronton

Franciaország sorsa Gamelin tábornok és Daladier miniszterelnök kezébe van letéve — Kivételes intézkedéseket rendeltek el Angliában — Volt császári hercegek a német hadseregben — Éles harc indul az amerikai semlegességi törvény körül

A legújabb nemzetközi eseményekről, a lengyelországi és a nyugati hadszíntéren folyamatban levő tevékenységről a következők legújabb jelentéseink számolnak be:

SÁRGA KÖNYVET AD KI A FRANCIA KORMÁNY

(PÁRIS.) (Havas.) A francia kormány, amint hivatalosan közlik, Sárga könyvet ad ki, amelyben ismerteti a háborút megelőző tárgyalásokat és azokat az okokat, amelyek Párist a háborúban való részvételre kényszerítették. A sajtó továbbra is a kormány átalakításával foglalkozik. A Matin szerint most már két ember kezében nyugszik a frankbirodalom sorsa és ezek Gamelin tábornok, a vezérkar főnöke és Daladier miniszterelnök, aki bátran vállalta a háború felelősségét, mert nem akarta megszegni megkötött szerződéseit.

A Petit Parisien a következőket írja:

A kormánynak két feladata van és pedig:

1. Megszervezni ellenállásra az egész országot.

2. Óriási erőfeszítéssel is, de biztosítani a hadsereg zavartalan ellátását.

A lap úgy véli, hogy ilyen irányban minden előkészület és intézkedés megtörtént. Az ellenfél azon reménye tehát, hogy katonai fölényének hitében gyorsan végezni fog ellenfeleivel, meghiúsul.

MEGELÉGEDÉS HOLLANDIÁBAN ÉS DANIÁBAN

(HÁGA.) (DNB) A holland és a dán sajtó a legutóbbi német jegyzékkel foglalkozva megelégedésének ad kifejezést afelett, hogy a Harmadik Birodalom a háború ellenére is kötelezte magát a szénszállításokra, ami lehet-

tővé teszi, hogy a két állam ipartermépei továbbra is teljes üzemből maradhassanak. A Telegraaf és a Berlingske Tidende megjegyzi, hogy a Harmadik Birodalom gazdasági ereje sokkal nagyobb, mintsem azt gondolták, mert különben a német kormány nem adná ki a szén az országból.

A NÉMET SAJTÓ AMERIKA ESETLEGES BEAVATKOZÁSÁRÓL

(BERLIN.) (DNB) A Berliner Börsenzeitung az alsóház tegnap előtti ülésével foglalkozva a következőket írja:

— A kincstári kancellárhoz több képviselő kérdést intézett, hogy mi fogja a kormány fedezni a horribilis hadikiadásokat, mire a pénzügyminiszter azt felelte, hogy külföldi kölcsönt is szándékoznak felvenni. Ez a válasz — írja a lap — élénken igazolja azt, hogy Anglia híven a multakhoz, nem csak idegen államok polgárainak vérével, hanem mások pénzével is viseli a háborút Németország ellen. Itt bizonyára Amerikára gondol, de ez aligha fog sikerülni neki. Az USA kereskedői ugyanis még nagyon jól emlékeznek az 1914-1918-as háborúban folyósított és meg nem fizetett kölcsönökre, amelyek 20 milliárd dollárra ruktak az idők folyamán.

Hasonlóképpen irnak a Völkischer Beobachter és az Angriff is, amelyek annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy Roosevelt elnök már az említettek miatt is a semlegeség lett fog dönteni, annál is inkább, mert a beavatkozás-ellenesek pártja egyre növekedőben van.

MOSZKVA ÉLÉNKEN FIGYEL

(MOSZKVA.) (Tass.) A Pravda tovább folytatja cikksorozatát a len-

gyelországi harcokról és annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a lengyelországi hadműveletek erősen közelednek befejezésük felé, mert a német átütőerővel szemben az ellenállás a lengyel haderő jelenlegi összetételei mellett kilátástalanná vált

KÖZPONTI HIVATALT ÁLLITOTT FEL A VÖROS KERESZT

(GENF.) (Havas.) A Genfben székelő Nemzetközi Vörös Kereszt vezetősége közli, hogy a hivatal közvetlen érintkezést keresett a londoni, berlini, párisi és a lengyel kormányokkal abból a célból, hogy a nemzetközi szokványok értelmében állandó kap-

Daladier átvette a külügyminisztérium vezetését

(PÁRIS.) (Havas.) Georges Bonnet volt külügyminiszter tegnap adta át tárcáját utódjának, Daladier miniszterelnöknek, aki fogadta a Quai d'Orsay hivatalnokai karának tisztelgését. Daladier, amint hivatalosan közlik, nem a Quai d'Orsay fogja vezetni újabb minisztériumát, hanem a Saint-Dominic palotában, a hadügyminisztérium helyiségeiben. Daladier a hozzá intézett üdvözlő beszédre kijelentette, hogy vállalja az újabb feladatot is, de elvárja, hogy minden francia polgár és hivatalnok elég legyen kötelességének. Azután tanácskozársra ült össze Leger államtitkár, a külügyminiszterek állandó helyettesével, Coulondre volt berlini francia nagykövettel, akit kabinetfőnökévé nevezett ki, majd Gamelin vezérkari főnökkel. A megbeszélésekről nem adtak ki hivatalos jelentést. Georges Bonnet az átadás után az igazságügyminiszteri palotába távozott, ahol átvette új tárcájának vezetését.

MARTIN ÉS THOREZ MOSZKVÁBAN?

(PÁRIS.) (Havas.) A Jour című lap közli, hogy a francia kommunista párt két vezetője, Martin és Thorez Moszkvában vannak. A feltűnést keltő hírt még nem erősítették meg.

MINISZTERTANÁCS LONDONBAN

(LONDON.) (Reuter.) Chamberlain

miniszterelnök vezetésével a miniszterelnöki palotában ülést tartott az úgynevezett „háborús kabinet”, amelyben Churchill, az admirális első lordja ismertetette a tengeri háború eddigi eredményeit és a foganatosítandó újabb intézkedéseket. Az ülésen részt vett Malcolm MacDonald gyarmatügyi miniszter is, aki a palesztinai jelenlegi helyzetről számolt be.

LENGYEL JELENTÉS A VARSÓI HELYZETROL

(VARSÓ.) (Rador.) A Havas irada jelentése szerint a lengyel főváros védelmének parancsnoka jelentést adott ki, amely szerint szeptember 14-én, csütörtökön este 11 órakor Varsó környékén általános járőr-harcok voltak. A német támadás, amelyet főleg a városvédő fiatal önkéntesek ellen intéztek, nem járt komoly eredménnyel, a lengyel gyalogságnak és gépfegyveres osztagoknak hatásos közbeléneése következtében. Egy német tankot felgyújtottak, több német páncélos autóbilit és egy léghajító ágyut zsákmányoltak. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett, számos halottat és sok sebesültet hagyva a csatatéren. Varsó egyik külvárosában, amelyben főleg munkásházak vannak, a német repülőgépek bombái számos munkásházat felgyújtottak. Ebben a városnegyedben, amelyet egyébként Prága-negyednek hívnak, a német repülőgépek még a kórházat

is bombázták, egy bomba pedig a pápai nuncius palotájára esett.

NÉMET AJÁNLAT A LENGYELEKNEK

(BERLIN.) (Rador-DNB) Tekintettel arra, hogy a lengyel kormány rendelkezése a német csapatok részéről elfoglalt területekről számos német egyént deportáltak Lengyelország hátrább fekvő részeibe, a német kormány arra kérte a svéd követséget, hogy tegyen javaslatot a lengyel kormányra, hogy engedje szabadon a száműzött németeket, akikért cserébe Németország bizonyos számú lengyel hazafit adna. Ezeket viszont az előnyomuló német csapatok ejtették foglyul. A svéd követ közvetített is ebben a kérdésben és közölte a német kormányral, hogy Lengyelország visszautasította ezt a javaslatot.

HELYREÁLL A VASUTI FORGALOM

(DANZIG.) (Rador.) A DNB hivatalos forrásból közli, hogy rövidesen helyreállítják a vasuti forgalmat Danzig és Keletporoszország között, valamint a német birodalom többi része és Keletporoszország között. Rövidesen számolni lehet a Bromberg és Schneidemühl közötti vasuti forgalomnak megnyitására is, mert illetékes helyen már megtették az ehhez szükséges intézkedéseket.

A NÉMET FŐHADISZÁLLÁS JELENTÉSE

(BERLIN.) (Rador.) A DNB a német főhadiszállás a következő jelentését közli: A délen operáló német hadsereg szeptember 14-én tulhaladt a Lemberg-Lublin-i országon. Jelentős lengyel haderők megkísérelték Kutno közelében a körülzárt lengyel csapatok részére utat törni, de kísérletük nem sikerült. A Visztulától keletre a német csapatok előnyomulásaiban vannak Varsó Prága elnevezésű külvárosa felé. A lengyel hadvezetőségnek az a kísérlete, hogy a varsói védőerőket átszervezze és átcsoportosítsa nem sikerült. A Brestlitovszk irányában előhaladó német csapatok elérték a várat és az északi zónában be is nyomultak a város erősségeibe, amelyeknek egyrészt elfoglalták, maga a Citadella azonban még a lengyelek kezében van. A légi haderők hatékonyan támogatták a gyalogság hadműveleteit.

Lucknál hét repülőgépet, Brodynál nyolcat kényszerítettünk leszállásra. Több helyen nyugalmi helyzetben lőttek össze a hadirepülőgépeket, úgy, hogy az ellenség szeptember 15-én 31 gépet veszített.

A nyugati fronton az ellenséges tüzéréség élénk tevékenységet fejt ki. Az a támadás, amelyet szeptember 12-én Sinweig irányában északra Pirnasesek ellen intéztek, összeomlott és az előnyomuló ellenség kénytelen volt a német nehéztüzérség közbelépésére visszavonulni. Német területre egyetlen ellenséges repülőgép sem hatolt be.

LEVEGŐBE REPÜLT EGY HID (LUXEMBURG.) (Rador.) A Havas távirati iroda jelenti: A Mosel folyón átvezető Schingen melletti hid pénteken reggel 9 órakor a levegőbe repült. A hid közelében egyetlen katonát sem láttak. A hid felrobbant darabjai Schergeen helység lakóinak házára zuhantak. A község lakóit eltávolították.

ANGLIA ÉS FRANCIAORSZÁG KÉRÉSÉRE ELHALASZTOTTÁK A NÉPSZÖVETSÉG TANÁCSÁNAK ÜLÉSÉT

(LONDON.) (Rador.) Butler külügyi államtitkár az alsóház ülésén a liberális párti Manberg képviselő kérésére válaszul kijelentette, hogy a Népszövetség tanácsa elfogadta Franciaországnak és Angliának azt a javaslatát, hogy a Népszövetség tanácsának ülését halasszák el.

Nem állapították meg azonban — mondotta a külügyi államtitkár, — az új ülésnek időpontját. Nincsen sem mi olyan körülmény azonban, amely indokolná tenné, hogy a Népszövetség tanácsának ülését Genfben tartassuk meg, olyan időpontban, amikor az ellenség válik.

JAPÁN KÜLPOLITIKÁJA (TOKIO.) (Domei.) A miniszterelnöki sajtófőnökség közli, hogy a legutóbb megtartott minisztertanács egyhanguan a következőkben fektette le magatartását:

— Az első és a legfontosabb tennivaló a japán-kinai incidens végleges és Nipponra nézve kedvező rendezése. Ez a cél szabja meg a külpolitikai magatartást is.

Az Asahi Sinbum a nyilatkozattal kapcsolatban közli, hogy a minisztertanács e határozatát Hirohito mikádó is teljes mértékben jóváhagyta.

Döntő mérkőzést ísól a Reuter a lengyel fronton

(LONDON.) (Rador.) A Reuter távirati ügynökség a következőket jelenti: Mig a lengyelek elismerik, hogy Karusnál, amely körülbelül 20 kilométerre van Varsótól, elkezdődött harcok folytak, ugyanakkor megállapítható, hogy a német csapatok ugyan ezen a területen egy sokkal nagyobb arányú hadműveletet folytatnak, amelynek nem kimondott célja Varsó elfoglalása, hanem ennél sokkal nagyobb és átfogóbb célzata van. A Reuter egyébként azt jelenti, hogy délre és dényugatra teljes mértékben folyik az előnyomulás a keletporoszországi arvonálról Tomaszów és Ravaruska irányába, Lemberg és Lublin között. Ennek az előnyomulásnak és hadműveletnek az a célja, hogy teljesen lezárja azt a háromszöget, amelyet a Bug, a Sán és a Visztula folyók alkotnak és amely háromszögben a lengyel hadsereg zöme tevékenykedik. A német elgondolásnak keresztülvitele a könnyen mozgatható csapatok gyors összpontosítását teszi szükségessé. De katonai szakértők megállapítása szerint, ennek a tervnek a keresztülvitele egyben nagy kockázattal is járhat. Az előnyomuló német csapatok mögött sok helyen sebezhető és hosszú közlekedési utak maradtak és éppen az utak hosszúsága és megtámadhatósága nehezíti meg az élelmiszerrel való zavartalan ellátást. Az utánpótlás tekintetében máris késedelmesség állapítható meg. A katonai megfigyelők egyik csoportja megjósolja, hogy az említett háromszögben tevékenykedő lengyel hadsereg egyrészt nagyon könnyen sikerülhet kitornie ebből a háromszögből és két helyen is nyomászó támadást intézhet a gyűrűt körülzárnai szándékozó német csapatok ellen. Hatalmas lengyel csapatok legelőnyomulásaiban vannak a veszélyeztetett irányban, hogy fölzsabadítsák Lemberget és a maguk részére biztosítsák a dél felé vezető utak birtoklását. A német csapatok ezzel szemben nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy a Drahobyc és Baryslaw környéki petróleummezőket birtokukba kerítsék. A lengyelek viszont minden előkészületet megtettek arra, hogy ezeket a petróleumkutakat, — ha a veszély növekszik és a helyzet a lengyel csapatok részére reménytelenné válik — megszemmisítsék.

A Reuter jelentése szerint a francia csapatoknak az a nyomása, amely a nyugati fronton észlelhető, arra kényszerítette a német hadvezetőséget, hogy a német léghaderő egy részét kivonja a lengyelországi hadszínterről. A francia repülőraj az elmúlt héten sikeres repüléseket végzett és számos fontos fényképfelvételt készített a Siegfried vonalról. Megállapítja a lengyel

Ugyancsak Tokióból közlik, hogy a szovjet és Tokió viszonyában ezidő szerint semminemű változás sem állott be.

Végül a Domei közli, hogy a tokiói olasz nagykövet és Savada helyettes külügyminiszter között nagyfotosságu megbeszélések folynak. A tárgyalásokról nem adtak ki hivatalos értesítést. Beavatottak azonban úgy vélik, hogy Róma közelebről megindítandó, újabb békeakciójához akarja megnyerni Tokió beleegyezését és támogatását, amelyre állítólag Abe miniszterelnök hajlandó is.

jelentés azt is, hogy a francia csapatok eddig 500 négyzetmérföld német területet szálltak meg, míg a németeknek a francia csapatok kiűzésére tett támadási kísérletei sikertelenek maradtak. A Reuter tudnivaló azt is, hogy hatalmas német csapatok vannak utban a nyugati hadszíntér megerősítésére, ezt az értesülést azonban hivatalosan még nem erősítették meg.

LENGYEL PETRÓLEUMFORRÁSOK NÉMET KEZÉN

(BERN.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség tudósítója közli a német távirati iroda egyik jelentését, amely szerint a német csapatok elfoglalták a galíciai Drahobitzban levő petróleumkutakat, továbbá a Baryslaw és Jaslo környéki petróleumzónákat.

SVÁJC CSATLAKOZIK AZ OSLO ÁLLAMOKHOZ

(BERN.) (Rador.) A Reuter távirati ügynökség tudósítója Svájcban arról értesült, hogy a svájci köztársaság a maga részéről is csatlakozik az Oslo-államok semlegességi tömbjéhez és békesemlegességgel figyeli tovább az eseményeket.

ANGOL BIZOTTSÁG AMERIKÁBAN

(NEWYORK.) (Rador.) A Reuter távirati iroda közli a következőket: „Jól értesült newyorki körök az angol kormány megbízottainak Amerikában való közeli megérkezését várják. Ezek a megbízottak hadianyagot vásárolnak Amerikában. A bizottság székhelye Kanadában lesz, míg Newyorkban és Washingtonban kirendelt megbízottakkal fog tevékenykedni.

BORAH SENÁTOR ÉS A SEMLEGESSÉGI TÖRVÉNY

(WASHINGTON.) (Rador.) A Reuter távirati iroda jelenti: Borah szenátor az amerikai szenátus külügyi bizottságának volt elnöke megkezdte politikai akcióját a semlegességi törvénytervezet módosításával szemben. A szenátor most rádióbeszédet mondott, amelyben Amerikának a jelenlegi háborúban való teljes érdektelensége és elszigetelődése mellett foglalt állást és azzal érvelt, hogy amennyiben a semlegességi törvényt módosítják, úgy kétségtelen, hogy néhány hónapon belül Amerika is belesodródhat a háborúba.

Várnunk kell tehát még néhány hónapig — mondotta Borah szenátor, — amíg döntünk majd arról, hogy a mi fiainkat átküldjük-e az Atlanti óceánra és ezzel egyidejűleg mi is bekapcsolódjunk a háborúba.

A SEMLEGESSÉGI TÖRVÉNY SZELLEMEBEN

(WASHINGTON.) (Rador.) A Reuter távirati iroda jelenti: A panamerikai légi szállítási társaság hivatalos közle-

ményt bocsátott ki, amelyekben leszögezi, hogy a semlegességi törvény szellemében nem engedélyez az óceánon túli forgalomban ülőhelyet az olyan utasok részére, akik a hadviselő államok bármelyikével kapcsolatban vannak.

AZ ANGOL PIAC TEVÉKENYSÉGE

(LONDON.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség a következőket közli: Annak ellenére, hogy a londoni pénzügyi körök rendkívül meglepte az angol fontnak a newyorki tőzsdén történt teg napi esése, ez a körülmény semmilyen sem befolyásolta az angol piac üzleti tevékenységét és az Angol Bank működését sem.

NYILT VÁROSOK BOMBÁZÁSA

(VARSÓ.) (Rador.) A Havas távirati iroda a Pat lengyel távirati ügynökség következő jelentését közli: „A német légi haderők a nyílt lengyel városok elleni bombázása romboló jellegű lett. Rendszeresen bombázták a német repülőgépek az összes olyan városokat és falvakat, amelyeknek semmiféle kapcsolatuk nincs a hadszíntéri műveletekkel és semmiféle tekintetben nem katonai jellegűek. Kétségtelen, hogy ez a harci mód szöges ellentétben áll a nemzetközi joggal és éles ellentétben azzal a Németország részéről tett hivatalos nyilatkozattal, amelyet ebben a kérdésben a művelt államok részére tett.

A NÉMET TÁVIRATI IRODA KÖZLÉSE

(RIGA.) (Rador.) A DNB német távirati iroda a következőket jelenti: „A legutóbbi lengyel katonai jelentés megállapítja, hogy Lemberg védelmének idején — amint azt még a lengermi nagyvezérkar jelentése is hangsúlyozza — a polgári lakosságot is felhasználták a nemzetvédelem szolgálatába. A lengyel nagyvezérkar „elégítellel” állapította meg, hogy a lengermi polgári lakosság segítette a lengyel csapatokat az ellenséggel folyó harcain során.”

SZEMTANU A NÉMETEK LÉGIHARCÁRÓL

(PÁRIS.) (Rador.) A Havas távirati ügynökségnek Krzemieniec lengyelországi községbe küldött tudósítója leírja azt a bombatámadást, amelyet a német bombavezér repülőgép hajtott végre és amely gép a város középpontjába dobott le hatalmas bombát.

— Vasárnap volt éppen és zsidó ünnepnap — írja a francia távirati iroda tudósítója. — Az uccákon hömpölygött a nép. A ledobott bomba 20 embert megölt és több, mint 30-at megsebesített, köztük asszonyokat és gyermekeket. A bombatámadás utáni kép megrázó volt. Különösen a romokban heverő házak és a megsebesített holttestek nyújtottak megdöbbentő képet.

A tudósító hangsúlyozza, hogy ez a helység katonai szempontból semmiféle jelentőséggel nem bír.

LEMBERG VAJDÁJA A HELYÉN MARAD

(LEMBERG.) (Rador.) A Havas távirati iroda jelenti: Lemberg vajdája kiáltványt intézett a lakossághoz, amelyet arra szólít fel, hogy mindenki maradjon nyugodtan a helyén. A vajda hangsúlyozza, hogy ő maga is Lembergben marad, még abban az esetben is, ha a város kiürítését rendelék el. Lemberg polgármestere is hasonló értelmű felhívást intézett a lakossághoz, amelyet felszólított arra, hogy vegyen tényleges részt a város védelmében.

HADIHÁJÓKAT ÉPITENEK A NÉMETEK

(KOPPENHÁGA.) (Rador.) A Reuter távirati iroda berlini tudósítójának jelentése alapján azt írja, hogy a Politiken című lapban hosszabb cikk jelent meg, amely szerint a németországi hajógyárakban megszakítás nélkül éjjelnappali munka folyik. Nemcsak tengerhajókat építenek nagy számokban, hanem hatalmas tonnatartalmú csatahajókat is, amelyekkel Németország szét akarja rombolni az angol blokádot. Német körökben remélik, hogy a német tengerflotta hajók halálos csapást mérhetnek az angol kereskedelmi hajókra, amelyek közül számosat el akarnak süllyeszteni.

Mária királyné emlékére kegyeleti kolostort építenek Biczban

(PIATRA NEAMT.) Jorga Miklós professzor, király tanácsos kezdeményezésére Biczban, a hegyek között, kolostort építenek Mária elhunyt anyja királyné emlékére. Az elhunyt királyné — mint ismeretes — az 1916. évben, a világháború idején Biczban élt és mint a román nép szerető anyja ápította és gyógykezelte a sebesülteket és betegeteket. A kolostort a Poiana Crivaia magaslaton építik meg, a Bistrita folyó erdőségeivel övezett partján.

Tegnap délelőtt 11 órakor Jorga Miklós professzor, dr. Zigre Miklós kultuszminiszter és Nae Popescu kultuszmi-

niszteri államtitkár, valamint a helyi hatóságok képviselőinek jelenlétében történt meg a Mária királyné kegyeleti emlékére építendő kolostor ünnepélyes alapkövetétele. Az ünnepségen a környék lakossága is nagy számban vett részt. A kolostort az „Ur és minden szenvedő Anyjáról” nevezik el. A tegnapi ünnepségen az istentisztelet után Jorga professzor, Zigre miniszter, majd Valeriu Moelan vikárius mondtak beszédet, méltatva a felejtethetetlen Mária királyné érdemeit és áldásos tevékenységét.

Rövid távirati hírek

(AMSTERDAM.) A Rotterdamische Courant tudósítja megerősíti azt a hírt, mely szerint Németországban a zsidó lakosság-
nak este 8 óra után nem szabad az utcá-
kon tartózkodnia. Valószínű, hogy a zsidó
lakosságot munkatáborokba fogják köz-
pontosítani.

(LUXEMBURG.) (Rador.) A Havas táv-
irati ügynökség jelentése szerint a német-
ek Schengen helyiség előtt a levegőbe
röpítették a Trier-Metz vasútvonal otta-
ni szakaszát. A robbantás helye német ter-
ületen van, közvetlenül a luxemburgi
határon. A robbantás következtében a rep-
eszdarabok egyrésze luxemburgi terület-
re esett át.

(SZÓFIA.) (Rador.) Az elmúlt napokban
Bulgáriában körülbelül 50 személyt tartó-
ztattak le, akik igen fontos, elsőrendű köz-
szükségleti cikkeket rejtettek el és telje-
sen indokolatlanul túlzottan magas árakon
hozták forgalomba az elrejtett árukat.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) A belga távirati
iroda Berlinből azt jelenti, hogy hivatalos
német körök ismételtelen leszögezték, mi-
szerint Olaszország és Németország között
állandó a kapcsolat. Ugyanez a forrás meg-
cáfolja azt a hírt is, mintha Attolico berli-
ni olasz nagykövét a lengyelországi harc-
térre volna. Ezzel szemben az olasz új-
ságrírók voltak az elsők, akik engedélyt
kaptak a hadszíntéri területek megtekint-
ésére.

(LONDON.) (Rador.) A windsori her-
ceg és felesége South Harefieldbe érke-
tek, mint Matchalfe lord vendégei. Hivata-
los körökben kijelentették, hogy a wind-
sori herceg fontos katonai tisztség betöl-
tésére kap megbízást.

(ANKARA.) (Rador.) A Havas távirati
ügynökség jelentése szerint a Németor-
szágban tanuló török ifjak, számszerint
37-en visszatértek Törökországba.

(PÁRIS.) (Dunaposta.) A francia rádió
gyakorlati tanácsokat ad a rádió hallga-
tóinak a jelenlegi nemzetközi helyzettel
kapcsolatosan. Azt tanácsolja a francia
hallgatóknak, hogy ne mardjanak odahaza
egyedül lakásaikban, amikor a rádiót hall-
gatják, hanem gyűljenek össze tár-
saságban és mindenről beszéljenek, csak
éppen háborúról ne. A francia köröket
egyébként nagyon aggasztja Carreaux
hamburgi francia főkonzul sorsa. Német-
országban ugyanis a francia külképviselet
összes tagjait visszatértek, kivéve a fran-
cia főkonzult, akinek sorsáról senki sem
tud semmit.

(BERN.) (Havas.) A Svájc kormány
egyhangilag állást foglalt az angol „dug-
árú”-lista ellen és közölte a berni brit
követtel, hogy emiatt tiltakozni fog.

(OSLO.) (DNB.) Koht norvég külügy-
miniszter tiltakozott az oslói angol követtel
a brit „dugárú”-lista ellen.

(TOKIO.) (Domey.) Chita tábornok, a
pekingi japán haderők parancsnoka repü-
lőgépen Tokióba érkezett, hogy ismertesse
a kormánnyal a tiencsini újabb fejlemé-
nyeket.

(BERLIN.) (DNB.) A német sajtó a brit
blokád-tervekkel kapcsolatban rámutat az
intézkedések sérelmes voltára, amelyeket
szerinte elsősorban is a semleges államok
éreznének meg. A Berliner Börsenzeitung
azt írja: Azonnal lépjen fel minden sem-
leges állam az angol elhatározás ellen és
tiltakozzék egyöntetűen, mert Anglia nem
törődik ugyan az egyéni sérelmekkel, de
a közös ténykedés előtt meghajol.

(SANGHAI.) (Exchange Telegraph.) Több
hírforrás arról számol be, hogy a sanghaji
idegen negyedek katonai kormányzói vé-
delmi tanácsot alakítottak, amelybe be-
vonták a japán katonai erők delegátusait
is. A védelmi tanács új ponozatokat dol-
goz ki Sanghaji sikeres védelmére, érje azt
bármely oldalról is támadás.

(BERLIN.) (DNB.) Dr. Ley, az egyik na-
gyobb üzem munkásai előtt beszédet mon-
dott, amelyben felszólította őket, hogy ra-
gaszkodjanak törhetetlenül a Führerhez.
„Ezekben a sorsdöntő órákban — mondtá-
— a Vezérnek érezni kell, hogy a biro-
dalom minden lakója egy emberként áll a
háta mögött.”

(TOKIO.) (Domey.) A Durban Maru ja-
pán gőzöst Formosa magasságában angol
cirkáló feltartóztatta és átkutatta. A japán
kormány jelentéstételre szólította fel a ha-
jő kapitányát, hogy megfelelő formában
tiltakozhassék az eljárás ellen.

(MOSZKVA.) (Tass.) A szovjet-kormány
felhívást tett közzé, amelyben felszólítja
a nyílt tengeren, illetve idegen kikötőben
tartózkodó szovjet kereskedelmi hajókat,
hogy haladéktalanul térjenek orosz kiköt-
őkbe.

(RÓMA.) (Stefani.) Ciano gróf külügy-
miniszter hosszabb megbeszélést folyta-
tot von Mackensen német nagykövettel.

(PÁRIS.) (Havas.) Daladier miniszterel-
nök kétórás megbeszélést folytatott Guy
la Chambre légügyi és Bonnet igazságügy-
miniszterrel.

Kettős halállal végződött
a ravasz csellel létrehozott
házasság

Amerikai magyarok családi drámája

Amerikai magyarok megrendítő csa-
ládi drámájáról adott híradást egy
Saint-Louis-i jelentés. Körülbelül 20
esztendővel ezelőtt vándorolt ki Ame-
rikába Csatóry József 18 esztendő-
műszerész. A fiatalember nemcsak
elsőrendű szakmabelinek, de kitűnő
üzletembernek is bizonyult, úgy, hogy
25 éves korára már jelentős üzeme és
tekintélyes vagyona volt. Vagyona
mindinkább növekedett. Végül 30 éves
korában házasságra szánta el magát.
Ugy gondolta, hogy magyar leányt
vesz el feleségül, még pedig az öházá-
ból. Ezért annak idején megbízást
adott több budapesti napilap kiadóhi-
vatalának, hogy apróhirdetést adjanak
fel a nevében. Az egyik budapesti lap-
ban Tallós Erzsébet nevű fiatal leány
meglátta a hirdetést és próbaképpen
levelet küldött a megadott amerikai
címrre. Csatóry válaszolt a levélre és
fényképet is mellékelte leveléhez.

AZ UNOKANÖVÉR BÜNE

Itt kezdődik aztán el az a különös
bonyodalom, amely végül is családi
tragédiához vezetett. Tallós Erzsébet-
nek volt egy hasonló nevű és szintén
hasonló koru unokanövéré. Csatóry
levelét történetesen éppen akkor akarta
a postás kikézbesíteni, amikor ez az
unokanővér látogatást tett rokonainál.
A lépcsőházban összetalálkozva a pos-
tással, megkérdezte, hogy Tallóséknak
nincs-e levelük? A postás, aki ismerte
a fiatal leányt, nyugodt lelkiismerettel
átadta a levelet. A leány nem szólt
unokanövérenek az amerikai levélről,
hanem rövid látogatás után eltávozott.
Otthon felbontotta a nem neki szánt
küldeményt és amikor a fényképet
meglátta s a levelet elolvasta, elhatá-
rozta, hogy a maga nevében fog vála-
szolni Csatóry József ajánlatára. A dol-
g simán ment, mert történetesen
kézirása nagyon hasonlított unokanö-
vére írásához. Fényképet is csatolt.
Három hét múlva megjött a válasz.
Csatórynak nem tűnt fel, hogy új cí-
mre kérték a válaszadást. Levél, levél
után ment, végül írásban megegyeztek
az esküvő időpontjában. Ugy volt,
hogy Csatóry Budapestre jön, de köz-
bejött akadályok miatt megváltozott a

terv és a leány ment ki Amerikába.
Itt hamarosan meg volt az esküvő.
Csatóry semmit sem sejtett, mint
ahogy az első számu Tallos Erzsébet
sem tudott a dolgok ilyen fordulatá-
ról. Miután hiába várta levelére a
választ, belenyugodott abba, hogy
füstbe ment a házassági terve. Csak
akkor fogott gyanút, amikor unoka-
növéré Amerikába utazott.

MINDEN KIDERÜL

Csatóryék elég boldogan éltek. A
férfi vállalata egyre nagyobbodott,
vagyona is szaporodott. Végül 1937-ben
látogatásra jöttek haza Magyarorszá-
ra. Itt aztán kitudódott a második
Tallos Erzsébet gonoszkodása. Egy al-
kalommal ugyanis rokonlátogatásra el-
mentek az első számu Tallos Erzsébe-
téhez és a még mindig szép és csinos
leány véletlenül elszólta magát. Csa-
tóry faggatni kezdte és ekkor kirob-
bant a dráma első jelenete. A férfi
halálosan meggyűlölte feleségét, aki
félrevezette és a nálánál sokkal szebb
unokanövéré helyett saját magát vé-
tette el vele. Azonnal visszafordult
Amerikába anélkül, hogy a feleségét
magával akarta volna vinni. Hosszas
huza-vona és a szülők rábeszélésére
végül együtt tértek vissza Saint-
Louisba.

VÉGZETES MEGOLDÁS

Attól kezdve azonban ádáz ellensé-
geskedés vetett lobbot a házastársak
között. Csatóry minden áron azon volt,
hogy elváljék, az asszony azonban hal-
lani sem akart erről. A perpatvar napi-
renden volt a házukban. Néhány hét
tel ezelőtt úgy látszik megint össze-
tűzhetek, mert a férfi végzetes lépésre
szánta el magát. Mindenekelőtt vég-
rendeletet írt, amelyben egész vagy-
onát az első számu Tallos Erzsébetre
hagyta. Azután megírta feleségének
bűnös eljárását s még az nap éjszaka
agyonlőtte az asszonyt, majd önmagá-
val végzett. Az amerikai hatóságok
értesítették a rokonokat a szörnyű drá-
máról, egyben felhívták az első számu
Tallos Erzsébetet, hogy a végrendelet
értelmében vegye át a számára hagyott
örökséget.

Hogyan verték agyon kinzójukat
az „Astir” hajóval kivándorolt erdélyi
fiatalemberek

M. Joachimson bukaresti álhirlaplóról szörnyű vége

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Palesztinából
érkezett hírek szerint az „Astir” ki-
vándorló utasai,

amelyen nagyon sok erdélyi és bu-
dapesti zsidó fiatalember és nő is
utazott, a partra lépve agyonver-
ték a hajó Joachimson nevű bu-
karesti származású vezetőjét.

A világszerte feltűnést keltő gyilkos-
ság háttérében valószínűsítős rémregény
húzódik meg.

M. Joachimson, aki régebben min-
denre kapható álhirlaplóról volt Buka-
restben, az utóbbi időben elhatározta,
hogy

a kivándorló zsidókból fog meg-
élni.

Számos lapban hirdetést tett közzé,
amelyben felbízta a kivándorolni
szándékozókat, hogy ő ki tudja őket
vinni Palesztinába.

Igy verbuválta össze az „Astir” hajó
utasait is. Magyarországiak, német-
országiak és

sok romániai fiatalember és nő je-
lentkezett,

akik mind boldogan és meggondolás
nélkül fizették le Joachimson kezéhez
a tőle megkivánt tekintélyes összegeket
és bízták rá sorsukat az általuk alig is-
mert kalandorra.

Alighogy azonban az „Astir” kifü-

tott a Fekete tengeri kikötőből, az
utasoknak tapasztalniuk kellett, hogy

minden emberi érzésből kivetkő-
zött fenevad

karmaiba kerültek. Kezdte azon, hogy

élelmiszert, sőt vizet is csak

külön pénzek lefizetése ellenében

volt hajlandó adni,

holott az általa felvett utiköltség össze-
gében a teljes ellátás is benne foglal-
tatott. Amikor a szerencsétlen utasok
emiatt tiltakozni kezdtek,

Joachimson revolverrel állt az ivó-
viz tartály mellé és a fegyver cső-
vével zsarolta meg és fosztotta ki
utolsó értékeikig az eltikkadt, el-
csigázott embereket.

Minden szava parancsként dörent s
aki nem hódolt be neki, azt a
hajóárbóchoz kötötte és ostorszjá-
val végigverte.

Szörnyű tetteiben segédkezett neki né-
hány bukaresti alvilági alak, akiket
egyenesen a pribéki szerepre hozott
magával a hajóra.

Ejszakánként mint megvadult bika
kódorgott a fedélközön s ahol
maggános lányt vagy asszonyt vett
észre, azokat magával csalta a sö-
tét hajófenékre s ott erőszakot
követett el ellenük.

érkezett végre a kényére-kezdőre ki-
szolgáltatott csoport a palesztinai par-
tok alá. Már előzőleg összeesküvés
indult meg a hajó férfitársai között és
suttogva vagy kis titkos cédulákon ér-
lelődött meg a bosszu, amelyet néhány
perccel a partralépés után már végre
is hajtottak.

Tudvalevő, hogy az ilyen illegális
hajók nem köthetnek ki rendes kikötő-
ben, hanem csak elhagyott partrésze-
ken, éjszaka. Az „Astir” hajnali há-
rom óraker, amikor még sötétség volt,
szállította partra néhány rozoga csóna-
kon a céljukhoz ért kivándorlókat.
Joachimson még ekkor is a hajólépcső
alá állt és még ebben az utolsó pillá-
natban is valami „díjat” inkasszált,
sőt „vámárakra” is vadászott, amiket,
szeninte nem szabad Palesztinába be-
vinni — ilyenformán valóban

az utolsó ingóságukból akarta még
kifosztani a hontalanokat.

Adott pillanatban
az egyik kivándorló meglökte
Joachimson, aki beleesett a lép-
cső aljánál várakozó csónakba.

Ott négy markos fiatalember lekö-
tözte, száját betömte, majd gyorsan a
parthoz eveztek vele. Ott már várták
az előzőleg partraszálltak és most már
együttesen nekiestek a rettegett és
gyűlölt kalandornak. Néhány perc alatt

a szó szoros értelmében szétép-
ték, karját, lábát kifecéltették,
bordáit, betörték, fejét bezúzták,
majd a már mozdulatlan testet be-
lődtették a tengerbe.

A „népítélet” tudomására jutott ugyan
később a palesztinai hatóságoknak —
a tettesek azonban „ismeretlenek”
voltak és különben sem tudtak volna
az ügyben eljárni, tekintve, hogy az
illegális hajók előtt — a „népszáj”
szerint — a hatóságok behunyják a
szemüket . . .

M. Joachimson megérdemelt, ször-
nyű végének híre hamar eljutott Bu-
karestbe is, ahol annál nagyobb feltű-
nést keltett, mert a kalandor, mint
egy hetilap „szerkesztőjét” ismerték. A
Budapestre érkezett levelekből viszont
azóta megnyugtatót kaptak az érde-
keltek, hogy az éheztetésen és meg-
aláztatáson kívül az „Astir” erdélyi és
magyarországi utasainak egyéb bajuk
nem történt.

Kairóli folyóirat méltató
cikke Romániáról

(BUCURESTI.) A Kairóban francia
nyelven megjelenő „Echos” című folyó-
irat legutóbbi, szeptember 9. száma
hosszu cikkkel szentel Romániának, az-
zal a látogatással kapcsolatosan, ame-
lyet a Mircea román iskolahajó tett
Egyiptomban. A Romániáról szóló cikk
címe: „Egy nemzet fejlődésben” és meg-
állapítja, hogy Romániát úgy kell érté-
kelni II. Károly király Őfelségének
irányítása alatt, mint amelynek fiatal
és szorgalmas emberekből álló kormá-
nya van. Az ország a legteljesebb meg-
erősödés útján halad előre minden
olyan vonatkozásban, amely ma az
egész világot érdekelheti.

A folyóirat visszaillesztést vet a
román történelem eseményeire. Többek
között Dobruzsza történetére, amely-
lyel kapcsolatosan megállapítja, hogy
ezt az országrészt multjánál és lelküle-
ténél fogva mint örökre a román állam
hoz kötött területet kell tekinteni. Az
egyiptomi folyóirat a Romániáról szóló
méltató cikkét a következő szavakkal
fejezi be:

„A román nemzet jelenlegi határkö-
veire vonatkozólag megállapodást kö-
tött. Ezt a megállapodást örökre meg
fogja védeni és tartani, vagy pedig
meghal, küzdve ennek a megállapodás-
nak érvényben maradásáért.”

Itt említjük meg, hogy a román ál-
lami propagandaügyi minisztérium véd-
nöksége alatt Kairóban J. Botez asz-
szony közelebről előadást fog tartani
a román lélekről és a román művészet-
ről. Az előadást vetített képek színesi-
tik, teszik érdekessé és egyidejűleg az
állami propagandaügyi minisztérium
felvilágosító iratainak egész sorozatát
fogják kiosztani, hogy a határokon túl
is minél jobban megismerjék Romániát.

P. E.
PAYENSAZ
ARANY
URAI

(9)

— Mindenesetre a kiinduláshoz nagy segítség a vagyon, amelyhez most jutott. Sok titkos zárt kinyit a pénz, csak ügyesen kell bálni vele. Ha nem sértem meg baráti érdeklődésemmel, mik a tervei? Milyen téren óhajt érdemeket szerezni magának?

Harry arca megint hűvösebbre vált. Nem szerette, ha valaki legbensőbb magánügyeit bolygatta.

— Még nem határoztam! — felelte kitérően.

— Korai is lenne! Elvégre a karriert igazán nem lehet olyan gyorsan nyelbeütni, mint ahogy kedves rokonai máris teljesítették szívük leghőbb óhajait. Berendezett palotát, bundát, autót gyorsan lehet venni, de köztisztelőben álló nevet, hatalmat, tekintélyt mégis csak érdemekkel, idővel és fáradsággal kell szerezni.

Harry hirtelen megbánta előbbi tartózkodását. Mégis csak tele volt az ő agya is súlyos gondolatokkal, örömmel, tervekkel és ha bámulatos önfegyelméssel viselte is el sorsfordulását, ebben a pillanatban megnyilatkozásra vágyott. Látszott rajta, hogy kemény, erős ember, aki szokva van ahhoz, hogy mások bizalmas megnyilatkozásainak letéteményese legyen.

— Bevallom önnek, uram, hogy egyelőre magam is úgy fogok bizonyos mértékig cselekedni, mint az itt körülöttünk tervezkedő Seemannok valamennyien. Meg kell ismernem minden lehetőséget, amit a pénz ad. Élvezni is akarom egy időre az élet gondtalan szépségeit, világot is szeretnék látni. Szeretnék kimenni Amerikába. Esetleg nagybátyám vállalatába fogok belépni. Tulajdonképpen még magam sem vagyok egészen tisztában azzal, hogy mi mindent kell tennem. Csak azt az egyet tudom, hogy a Harry Seemann nevet továbbra is szeretném felvirágoztatni és tekintélyt, hatalmat akarok magamnak kivívni!

(Folytatása következik.)

Ünnepélyesen bezárult
a kolozsvári munkakamara
melegsza mosi nyári tábora

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Melegsza mos közsgében ünnepélyes keretek között ért véget azoknak a szegény és gyengélkedő gyermekeknek a nyaralása, akiknek a részére a kolozsvári munkakamara minden évben teljesen díjtalan nyaralást biztosít. A záróünnepélyen megjelentek dr. Moldovan Hariton a kolozsvári munkakamara elnöke, a hatóság képviselői, a környező falvak lakosai és munkásai és renben felvonult az a 40 gyermek, akik mint a nyaralók utolsó csoportja élvezték a munkakamara vendégszeretét. A Moldovan Magda és Moldovan Aurelia országör-parancsnoknők vezetése alatt felsorakozott gyermekek ünnepélyesen felhúzták az országzászlót, majd a tábor közepén meggyújtották a hatalmas tábor tüzet, amelynek fénye mellett művészi és kulturális műsort mutattak be. Dr. Hariton Moldovan a munkakamara elnöke utalt arra, hogy a vezetése alatt álló intézmény hivatása a munkásosztály támogatása, életszínvonalának emelése, különösen a szegény gyermekek és iparos tanulók helyzetén való könnyítés. Igéretet tett arra, hogy a munkakamara a maga részéről minden lehetőt megtesz, hogy a jövő évben is több mint 200 gyermek nyaralhasson Melegsza mos közsgében és ne csak lelkileg frissüljön fel a pihenéssel, hanem fizikailag is megerősödjék az ózondus levegőn és napsütésben.

TESTEDZÉS
Futballélet a háborus Európában

(BUDAPEST.) Európa felett a háboru vihára száguld és érezteti hatását a sportban is. Ennek első jeleként a nagy nemzetközi mérkőzéseket lemondották; a futballbajnokságokat is sok helyen csak nehézségekkel tudják lebonyolítani. Kevés ország van Európában, ahol zökkenő nélkül megtarthatják a bajnoki mérkőzéseket. Műsor szerint folyik a bajnokság Romániában, Magyarországon, Jugoszláviában, Olaszországban és az északi államokban. Németországban bár a játékosok nagy hányada katonai szolgálatot teljesít, gondoskodnak a bajnokság zavartalan me netéről, a nemzeti válogatot pedig lázasan készül a magyarok elleni mérkőzésre.

A nehézsúlyú ökölvívók világranglistája. Newyorkból jelentik: A „The Ring” című lap elkészítette a nehézsúlyú ökölvívók világranglistáját. A rangsor a következő: Világbajnok: Joe Louis USA, 1. Lou Nova USA, 2. Bob Pastor USA, 3. Tony Galento USA, 4. Tommy Farr Anglia, 5. Max Schmeling Németország, 6. Johnny Papchek USA, 7. Red Burmann USA, 8. Maurice Stieckland Ausztrália, 9. Buddy Knox USA, 10. Nathan Mann USA.

Leszállítják a bíródíjakat. Bukarestből jelentik: A román labdarugószövetség teg napesti ülésén határozatot hozott, amelynek értelmében mindazokat az egyesületeket, amelyek nem fizetik ki a bíródíjakat, felfüggesztik működésüket. Egyben el határozta a szövetség azt is, hogy leszállítja a bíródíjakat.

A jövő vasárnap játsszák le a Román Kupa második fordulóját. Bukarestből jelentik: A román labdarugószövetség intéz kedésére a Román Kupa második fordulóját szeptember 24-én, a jövő vasárnap játsszák le. A Román Kupa erdélyi vonatkozású műsora ez: Marosvásárhelyen: Monopol—Spárta, Nagyszebenben: HTV—Muresul, Nagyváradon: NAC—Vulturii és Crisana—Törökvis, Szatmáron: Olimpia—Universitatea, Aranyosgyéresen: Sodrony—ipar—Barkochba, Nagykarolyban: Victoria—Cement, Tordán: Uranus—CFR Piski.

Közvetíti a rádió a Ferencváros—Szeged bajnoki mérkőzést. A budapesti rádió vasárnap délután, időszámításunk szerint 6 óra 15 perckor Szegedről helyszíni közvetítést ad az izgalmasnak ígérkező Ferencváros—Szeged bajnoki labdarugó mérkőzésről. Beszélő ezúttal is a kitűnő Pluhár István lesz.

Tündérvártó varázsolják
a fellegvári hegyoldalt

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Dr. Borne-misa Sebastian polgármester az új városháza felépítésének szorgalmazása mellett szívügyének tekinti a fellegvári oldal rendezését is. Ebből a célból a polgármester megbízást adott Gärtner Róbert városi kertész-mérnöknek, hogy készítse el a fellegvári hegyoldal rendezésére irányuló tervét. A városi kertész-mérnök már nagy vonásokban elkészült tervezetével, amelynek körvonalából fenséges pompában bontakozik ki a fellegvári hegyoldal jövő képe. Valóságos tündérvártó varázsolnak a városnak erre az elhanyagolt területére. Elsősorban is természetesen a hegyoldalon ékeetlenkedő házak és lebujaok eltakarítására kerül sor, hogy a nagyszabású tervet végre lehessen hajtani. A mérnöki hivatalra vár az a feladat, hogy

amelyre Budapesten kerül sor szeptember 24-én. Franciaországban teljesen szünetel a futballélet. A bajnokságokat sem kezd-ték el, mert a játékosoknak nagyrészt behívták katonának. Angliában a háborura való tekintettel felfüggesztették a profi játékosokkal kötött szerződések kötelezett ségeit. Az egyesületek nem kötelesek fizetni játékosaikat. Dániában a katonajá-tékosok szabadságot kapnak mérkőzéseik-re. A skandináviai államok, amelyekben zavartalanul folytatják a labdarugómérkő-zéseket, a jövőben több mérkőzést akarnak játszani maguk között, mint ed-dig, mert számításaik szerint egyhamar nem métközhetnek más országokkal.

Franciaországi „vándormadarak” esti mérkőzésen mutatják be tudományukat Budapesten. Budapestről jelentik: Az európai háboru miatt hazatértek Budapestre a különböző franciaországi csapatoknál működő magyar játékosok, akik most sor-ra leszerződnek magyar egyesületekhez. A franciaországi „vándormadarak” a jövő hét szerdáján esti mérkőzésen mutatko-znak be Budapesten a Ferencváros—Hun-gária vegyes csapat ellen. A „franciák” csapata a következő: András — Vágó, Korányi — Nagy, Móri, Kaptá — Korá-nyi II., Gyarmati, Pinta, Kohut, Kalocsay.

A KMSC labdarugószakosztálya felhívja az alábbi ifjúsági játékosokat, hogy vasár-nap reggel fél 9 órakor pontosan jelenje-nek meg a sporttelepi öltözőben az UEC elleni bajnoki mérkőzésre: Bonelli, Dénes, Kovács, Mosonyi I és II, Palkó, Takács, Boér, Szegő, Lengyel, Hásmásan, Moldo- van, Manksteiner, Sztanikovits, Fronius, Mayer, Fülöp.

Úiban nyolcvan felé... Helsinkiből je- lenti a Magyar Távirati Iroda: Matti Jär- vinen, a gerelyvető világrekorder tegnap-i versenyén 76.48 métert dobott, s ezzel be- állította saját világcuscsát.

Filmoktatást vezetnek be minden sport- ágba Magyarországon. Budapestről je- lentik: Az Országos Testnevelési Tanács el- határozta, hogy a sportolók helyes képzé- sére bevezeti a filmoktatást. Minden sport- ágba bevezetik ezt a rendszert. A fut- ballisták az angol labdarugószövetség ok- tatófilmje alapján sajátítják el az ered- ményes labdarugást. Film készül a ne- vesebb magyar válogatot játékosok mun- kájáról is, amely szintén a sportolók „tan- anyaga” lesz.

a telkeket felértékelje, hogy a kisajá- titásokra a város jövőévi költségveté- sébe megfelelő fedezet álljon rend- kezésre. A kisajátítási akció lebonyo- lítása után kerülne sor a hegyoldal rendezésére. Elsősorban is szerpentin- utakat építenek. Az utak mentén virággyűkakat helyeznek el, a sziklás kiugrásoknál terraszokat építenek. A tetőn pedig nyári mulatóhelyet létesí- tenek. Gärtner mérnök szerint a terv kivitele nem jelentene túlzott meg- terhelést a városnak. Egyedül a kisa- játítások okozhatnak fejtörést a pénz- ügyosztálynak.

A szép terv megvalósítására termé- szetesen csak akkor kerülhet sor, ha jövő évig nem merül fel olyan aka- dály, amely lehetetlenné tenné a munkálatok megkezdését.

Reuter jelenti:

(RÓMA.) A Duce vezetése alatt az utóbbi napokban több megbeszélés volt, amelyen az ország élelmiszerellátásának kérdésével foglalkoztak.

(TRIPOLISZ.) Terrauchi tábornok, Abesszinia katonai kormányzója szemleut- ra Tripoliszba érkezett.

(BARI.) Bariban megnyílt az őszi nemzetközi mintavásár.

(GENOVA.) Tegnap indult el Genová- ból a Conte di Savoya óceánjáró gőzös Amerikába. A hajó zsufolva volt utasok- kal.

(STOCKHOLM.) A kormány újabb 80 millió svédkoronát vett fel a nemzetvéde- lem fokozására.

(ABERDEEN.) A „repülő skót” néven ismert expressz két kocsija kisiklott és le szakadt a szerelvényről. A balesetnek 11 sebesültje van.

(ATHÉN.) A hatóságok névtelen feljelen- tés alapján lefoglaltak egy nyomdát, mely kommunista röpiratokat gyártott. 4 sze- mélyt letartóztattak.

(WIEN.) A Landesgerichten 11 becsület sértési pert vontak vissza egy nap alatt a vezetőbíró azon felszólítására, hogy ami- kor az állam hadat visel meg kell szünnie minden torzsalkodásnak.

(LONDON.) VI. György uralkodó a ken- ti herceg kíséretében szemlét tartott az aldershóti gyakorlótéren foglalatokodó

ujoncok felett. Az uralkodót a katonaság óriási lelkesedéssel üdvözölte.

(NEWYORK.) Egy megtorpédzott brit teherhajó kapitánya kijelentette, hogy a német buvárnaszád parancsnoka a torpe- dőzés után élelmiszerral és cigarettával látta el a mentősolnakra ültetett legény- séget.

(RIO DE JANEIRO.) Vargas elnök rádió szózatban intette nyugalomra az ország la- kosságát és közölte, hogy a kormányzat kitart a már kinyilvánított semlegesség mellett.

(REJKIJAVJK.) Az izlandi kormány, hogy a sziget lakosságának élelmezését biztosítsa, megtiltotta a hal kivitelét.

(ANTWERPEN.) Hivatalosan közlik, hogy Antwerpenbe egy hét óta nem futott be egyetlen gabonaszállító gőzös sem.

(KOPPENHÁGA.) A koppenhágai tözs- de beszüntette a zloty jegyzését.

(DUBLIN.) Az ír hatóságok letartóztat- ták az I. R. A. (ír szabadhadserg) veze- tőjét.

(PÁRIS.) A „Republique” című lap, mi- után összes munkatársait behívták, beszün- tette megjelenését.

(KASSA.) Államosították a kassai né- met elemi iskolát.

(MADRID.) A spanyol ipartügyi minisz- térium korlátozta az újságok papirellátá- sát.

Meggyorsítják Galati és
Brassó között az új műút
kiépítését

Bukarestből jelentik: Constantin Giu- rescu, az alsódunai tartomány királyi helytartója megsejmelte a Valea Sarii- Poiana-Marului között folyamatban levő utépítési munkálatok második szakaszát. „Ez az ut közvetlen összeköt- tetést biztosít Galati és Brassó között. Tekintettel arra, hogy ez az ut gazda- sági, hadászati és nemzeti szempontból is rendkívül fontos, a királyi helytartó megterette a szükséges intézkedéseket, hogy az utépítési munkálatok befeje- zését meggyorsítsák.

A szemleut után Giurescu királyi helytartó a Ramnicul-Saratban megtar- tott közigazgatási értekezletben elnökölt.

Dr. Gherman Joe közigaz-
gatási vezérfelügyelő viz-
gálatot tartott a vágóhídon

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Dr. Joe Gher- man, Szamostartomány közigazgatási vezérfelügyelője tegnap délelőtt vára- tan vizgálatot tartott a kolozsvári vá- góhídon. A vezérfelügyelő, akit dr. László Tibor igazgató főállatorvos fo- gadott, a kíséretében lévő főtisztviselő- vel több órán keresztül folytatott vizs- gálatot. Átnézte a vágóhid ügykezelé- sét, a pénztárkönyveket és a déli órák- ban fejezte be vizgálatát. Távozásá- kor

megelégedéssel nyilatkozott a vá- góhid kitűnően szerkesztett ügyke- zeléséről és a tisztviselők lelkiis- meretes munkájáról.

Dr. Gherman vezérfelügyelő ma a városházán folytatja közigazgatási szemlétjét.

Rádió

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 17.

BUCURESTI. 8.30: Reggeli műsor, hang- lemezek, torna. 9.55: Istentisztelet gyerme- keknek, felnőtteknek. 12: Hírek, lemezek. 13.05: Déli zene. 14.10: Hírek. 14.30: Lu- ceafáru zenekar hangversenye. 15: Elő- adás. 16.15: A katonai előkészítő negyed- órája. 16.30: Lemezek. 17.15: A munka és öröm szervezet órája. 18.15: Táncczene. 19: Csevegés. 19.58: Sport. 20: Beszámoló a hétről. 20.15: Hangverseny. 20.30: Olasz operarészletek, táncczene. 22: Sport. 22.10 Hírek. 23: Hírek. 23.15: Lemezek.

BUDAPEST I. 9: Hanglemezek. 9.45: Hí- rek. 10: Gör. kath. istentisztelet. 11: Ref. istentisztelet. 12: Egyházi ének, szentbe- széd. 13.30: Zenekar. 14.45: Hírek. 15: Hanglemezek. 16: Előadás. 16.45: Cigány- zene. 18.15: A Ferencváros—Szeged baj- noki labdarugómérkőzés II. félideje. 18.45: Táncclemezek. 19: Csevegés. 19.25: Hegedű. 19.45: Felolvasás. 20.15: Hírek. 20.25: Sport eredmények. 20.30: Daljáték. 22.40: Hírek. 23.05: Fuvószene. 24. Cigányzene. 1.05: Hí- rek.

Szeptember 24-én oktató jellegű légvédelmi gyakorlat lesz Kolozsváron

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Kolozsvár polgármesteri hivatalának MONT ügyosztálya 1004—1939. szám alatt hirdetményt bocsátott ki, amelynek értelmében a f. év szeptember 24-én, vasárnap délután 12 órakor az Unirii téren, a városháza előtt oktató jellegű légvédelmi gyakorlatot tartanak. A hirdetmény felkéri a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg ezen a szemléltető légvédelmi gyakorlaton és hozza magával gázálarcait, mert ezt az oktató jellegű gyakorlatot a légvédelmi törvény 11. szakasza értelmében a polgári lakosság megfelelő kiképzésére és tájékoztatására rendezik és a bemutató jellegű légvédelmi gyakorlat alkalmazásával harci gázokat is fognak használni. Azoknak, akiknek még nincs gázálarca, azt beszerezhetik a Solidaritatea Românească szövetkezettől a P. Unirii 1. szám alatt darabonként 640 lejért. A folyó évi szeptember 24-én, vasárnap megtartandó légvédelmi gyakorlat alkalmazásával nem adnak ki riadójeleket szirénák útján és a lakosságnak sem kell az óvóhelyekre menekülnie. A lakosság megfelelő kiképzése és tájékoztatása érdekében néhány légbombát fognak ledobni, amely után a kolozsvári katonai tűzoltóság osztályai megkezdik a légvédelmi intézkedések végrehajtását. A gyakorlat egész időtartama alatt a lakosság részére a szükséges tájékoztatásokat és utasításokat a városháza erkélyére felszerelt hangbeszélőn fogják közvetíteni.

A vonatkozó hirdetményt dr. Bornemisa Sebastian Kolozsvár polgármestere és Virgil Sortan, a MONT szolgálati főnöke irták alá.

Az ingatlantulajdonosok és vállalatok kötelesek telkeiken megengedni a légvédelmi berendezések és felszerelések telepítését

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Kolozsvár törvényhatósági város polgármesteri hivatala 984—1939. szám alatt hirdetményt bocsátott ki, amelynek értelmében az összes ingatlanok, nyilvános helyek, kereskedelmi és iparvállalatok tulajdonosai a támadó és védőjellegű törvény 14. szakaszának értelmében — amely törvény a Monitorul Oficial 1939. évi március 6-án kelt 55. számában jelent meg — kötelesek engedélyezni az ingatlanok külső és belső területein, az általában, az ingatlan tetőszerkezetén, vagy az udvaron, a kertben, sőt még a beépítetlen telken is minden korlátozás nélkül megengedni bármilyen olyan felszerelést, vagy berendezési munkát végrehajtását, amelyet a légvédelmi törvény követel meg közérdekből.

Ezeket a felszerelési és berendezési munkákat anélkül kötelesek az ingatlantulajdonosok megengedni, hogy bármiféle kártérítésre támaszthatnának igényt. A törvény ellen vétőket a légvédelemről szóló törvény rendelkezései értelmében 6 hónaptól 2 évig terjedhető fogsággal és 5000 lejtől 50.000 lejig terjedhető pénzbírsággal sújtják. A vonatkozó rendeletet dr. Bornemisa Sebastian, Kolozsvár polgármestere és a MONT katonai ügyosztály igazgatója irták alá.

— Súlyosan megbüntették a fővárosi „Zöldkerületben“ történt sikkasztás tetteit. Bucurestiből jelenti a Rador: A büntetőtábla a „Zöldkerület“ város-házán felfedezett sikkasztások tettei közül Jon Antoniet 8 évi, Mircea Jonecut és Radu Simisteanut pedig egyenként 4—4 évi fegyházbüntetéssel sújtotta.

— Ezer csemetefát ültetnek Kolozsváron az uccák díszítésére. A város kerétszeti ügyosztálya árlejtést hirdet 1000 csemetefa vásárlására. Hatszáz csemetefát az új uccák díszítésére, a többi a hiányok pótlására használnák fel.

Kinek és milyen bizonyítványokkal kell jelentkezniök a kolozsvári rendőrség állambiztonsági ügyosztályán?

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári rendőrkvesztura, illetve a rendőrségi állambiztonsági ügyosztálya hirdetményt bocsátott ki, amely a következőket tartalmazza:

Tekintettel a 4072—1938. számú rendelet törvény előírásaira és a belügyminisztériumnak 37855—1939. számú rendelkezésére, amelyek Kolozsvár város és megye olyan lakosaira vonatkoznak, akiknek állampolgársági okmányait felülvizsgálták és akiknek állampolgárság elnyerése iránti kérésüket véglegesen elutasították, valamint azokra is, akik különböző okból nem jelentkeztek az állampolgársági felülvizsgálatra és ennek következtében román állampolgárság nélkül maradtak — ezek a lakosok felhívattak, hogy szerezzék be azokat a szükséges okmányokat, amelyekből a folyó évi szeptember 17-éig megállapítható a vonatkozó törvénnyel szemben való helyzetük. Ezek az okmányok a következők:

1. Születési bizonyítvány.
2. Katonai könyvecské.
3. Igazolvány az 1918. évi köz

ségi illetékességről. 4. A hivatást igazoló okirat. 5. Házasságlevél. 6. A gyermekek születési anyakönyvi kivonata. 7. Bizonyítvány arról, hogy miből tartja fenn magát. 8. Adóbizonylat.

Azokat az egyéneket, akik megjelentek a rendőrkveszturán az állambiztonsági hivatalnál és akik letétbe helyezték a Banca Nationala részéről kiállított nyugtát annak igazolására, hogy az illetéket lefizették, kötelesek a jelen hirdetményben felsorolt okiratokat a legsürgősebben beszerezni és azonnal benyújtani annak érdekében, hogy amikor megidézik őket az úrlapok kitöltése végett, megkaphassák a 4072. számú rendelet törvény és a belügyminisztériumnak 37855—1939. számú rendelete értelmében a személyazonossági igazolványukat.

Mindezeket, akik a jelen felhívásnak nem tesznek eleget, a törvény szigorával fogják megbüntetni. A vonatkozó hirdetményt dr. Horvat Iosif rendőrkvesztor és Pop Leontin, a kolozsvári rendőrség állambiztonsági hivatalának főnöke irták alá.

RIO mozgóban
Hétfőn és a következő napokon. Ne mullessza senki megnézni. Előadások kezdete mindennap 3, 6 és 9.

- 1. Egy édes kisleány**
A legnagyobb sikert elért DEANNA DURBIN film. Partnere Herbert Marchall
- 2. Marco Polo kalandjai**
Történelmi monumentális filmrészlet. Fősz. Garry Cooper és Sigrid Gurie. Ezen filmeket a kisebb díjakok is látogathatják. Helyárak: 14 plusz 5 lej.

Hétfőig még jelentkezhetnek a járműtulajdonosok a kolozsvári rekviráló bizottság előtt

Horvat Iosif dr. rendőrkvesztor hivatalos közlése a jelentkezési határidő utolsó meghosszabbításáról

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Horvat Iosif dr. kolozsvári rendőrkvesztor tegnap magához kérte a sajtó képviselőit és a következő nyilatkozatot tette:

— Sajnálattal állapítottam meg, hogy többször és a lapokban is megjelent felhívásom ellenére, még mindig számosan vannak Kolozsváron olyan lakosok, szekér- és löszerszámtulajdonosok, akik az előzetesen meghirdetett időpontban nem jelentek meg a városi kis sporttelepen a rekvirálási bizottság előtt. Azok részére, akik a jelzett időpontig nem tettek még eleget a rekvirálási felhívásnak, a hatóságok még egy utolsó haladékot adnak. A 16-, szekér- és löszerszámtulajdonosok szeptember 15-én, pénteken, szeptember 16-án, szombaton, 17-én, vasárnap és 18-án, hétfőn még jelentkezhetnek reggel 8 és este 6 óra között a városi kis sporttelepen működő rekvirálási bizottság előtt.

— Ezután is külön felhívom a gépjárművek, (személygépkocsik, tehergépkocsik, társasgépkocsik és

motorkerékpár) tulajdonosok figyelmét, hogy az ő részükre is kivételesen négy új jelentkezési napot tűztünk ki: szeptember 15., szeptember 16., 17. és 18-án. A rendőrkveszturánál működő rekvirálási bizottság előtt nemcsak azon gépjárműtulajdonosoknak kell jelentkezniök, akik eddig még nem tettek eleget jelentkezési kötelezettségeiknek, hanem a mentesítetteknek, valamint azoknak is, akiknek járművét az utépítési munkálatoknál használták.

— Tekintettel a megszigorított rekvirálási törvényre, nyomatékosan figyelemztetem az érdekelteket, hogy teljesítsék kötelezettségeiket, mert aki a jelentkezést elmulasztja, azt, személyazonosságának a már előzetesen felvett rekvirálási névjegyzékből való megállapítása után, azonnal a katonai törvényszék elé utaljuk. A rekvirálási törvény előírása szerint a büntetés 6 hónaptól 1 évig terjedő elzárás és súlyos pénzbírság.

Kolozsvár város új légvédelmi rendeletei

Szigoruan büntetik a légvédelmi előírások megszegőit

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Az 1939. március 6-án, a hivatalos lap 55. számában megjelent, a polgári légvédelem megszervezéséről szóló törvény rendelkezéseinek végrehajtására Kolozsvár városa is több hivatalos rendeletet bocsátott ki.

A legutolsó két rendelkezés egyike a légvédelmi riadóval kapcsolatos teendőket írja elő, míg a másik újra feleleveníti azokat az általános szabályokat, amelyeket a gáz- és gyújtóbombák hatásával szemben az ingatlantulajdonosoknak be kell tartaniuk.

A 410—1939. sz. rendelet szövegét az alábbiakban közöljük:
RENDSZABÁLYOK LÉGOLTALMI RIADÓ ESETÉRE
Mí, dr. Bornemisa Sebastian Kolozsvár törvényhatósági joggal bíró város polgár-

mestere a részleges és általános légvédelmi gyakorlatok kapcsán a következő szabályok betartását rendeljük el:

- a) A légvédelmi riadót a város riadóközpontja által kezelt elektromos szirénák, gyári gőzgépek, mozdonyok és a szolgálatban levő rendőrközegek megismételt sípjelzései adják. Ezeknek időtartama 3 perc.
- b) A lakosságnak riadó esetén meg kell őriznie nyugalmát.
- c) Azok, akiket a légi riadó a lakásban, iskolában, vagy bármilyen más nyilvános vagy magánhelyen, mint szállodákban, színházakban, vendéglőkben, kávéházakban, vagy mozikban talál, kötelesek engedelmessé válni az illető helyiség légvédelmi parancsnokának, nem szabad az ablakon át kitekinteniök, vagy annak közelében

Valódi angol

szövetek viselőjét felhívjuk a minden versenyen felüli tiszta gyapju

Dombria

szövetekre, amelyek szépségben, tartóságban egyenrangúak az angolal. 75 centi szélességben 350 lejtől vannak 450 lejig. Egyedüli elárusítóhely Str. Reg. Maria 4. Bejárt Str. Brătianu 19. felől is. Két szoba, konyha lakásomra társnőt keresek. Komoly háziszövetet beállításánál segédkezőt vállalom.

- d) Az ablakfüggönyöket és redőnyöket azonnal le kell huzni.
 - e) Akiket a légi riadó az uccán, téren stb. ért, azoknak gyors léptekkel, de futás nélkül a már előzetesen megjelölt óvóhelyekre kell menekülniök. Ha ilyen a közelben nem volna, menedéket nyújtanak az emeletes házak kapualja, vagy beszőgelési is. Riadó esetén semmi körülmények közt ne tartózkodjunk az uccán, a házaknak, lakásoknak, vagy nyilvános helyiségeknek ajtajában.
 - f) A légi riadó esetén az uccán közelítő gépkocsik, szekerek s járművek vezetői és utasai azonnal megállítják járműveiket és a legközelebbi óvóhelyre, vagy vastagfalú épületek kapualjába menekülnek.
 - g) Az uccai világítást a villamosüzem különleges csoportjai azonnal megszüntetik.
 - h) A lakosságnak kötelessége a riadó hallatára vagy eloltani a lakások és kirkatok fényét, vagy olyan kötelezetesen elfedni az ablakokat, hogy azokon át egyetlen fényugár se szűrődjék ki az uccára.
 - i) A gépkocsik tulajdonosai gépeik fényezőit sőtét vászonnal burkolják be és a lenese közepén a vászonba csupán egy kör alakú nyílást hagynak, amelyet két celluloid lappal fednek el. Ez a fényt csak öt centiméter átmérőjű nyíláson vetíti és így a gépkocsik lámpái 15—20 méterre látszanak.
 - j) A külső világítás villanygöli, valamint a fényreklámok az előre jelzett, vagy váratlan légi riadónál azonnal eloltandók. Öt perccel tehát a riadójelzés megadása után a város a teljes kihaltság képét mutatja, úgyhogy sehol egyetlen mozgás nincs az ablakokat pedig sűrű redőnyök fedik. Az uccákon csak a rendőrközegek tartózkodhatnak, de ők is elrejtőznek az emeletes házak kapualjaiba. A lakosságnak tilos az uccára kijönni és megtekinteni a tűzoltóság, vagy az egészségügyi csapatok tevékenységét. A gyakorlatok végét ugyan csak szirénák jelzik rövid, megszakított bugásokkal.
- A jelen rendelkezés megszegőit a légvédelmi törvény 65. szakasza alapján 200—2000 lejig terjedő pénzbírsággal, visszacsúszás esetén pedig 1 naptól 1 hónapig terjedő büntetéssel sújtják.
- VEDEKEZÉS GYUJTÓBOMBÁK HATÁSA ELLEN**
- A másodika polgármesteri rendelkezés így hangzik:
- „A légi támadások esetén a gyújtóbombák által okozott tüzek elfojtására a városi tűzoltóság megnagyobbított létszáma sem volna elegendő, vagy legalább is nehezebben sülhetne az égő ingatlanok eloltására. A közigazgatási törvény 16. szakasza alapján tehát elrendeljük a következőket:
1. szakasz. Jelen rendelet kifüggesztésével a következő intézkedések fogantatásandók: Minden ház padlásáról eltávolítandók a gyúlékony anyagok. Amennyiben ez bármely okból lehetetlen volna, ezeket a padlás közepén kell összegyűjteni olyan módon, hogy tűz esetén minden oldalról megközelíthetők legyenek. A padlás deszkafalait vastag mészsáttal kell bevonní. Felülvizsgálandók az összes villany, vagy gázvilágítási vezetékek. Különösen ellenőrzendők a villanyvilágítás biztosítókai. A kaszárnyákból a löszert, szénát és szalmakészletet, valamint az összes anyag raktárakat el kell távolítani. Megvizsgálandók a kémények, hogy a kéménygyulást elkerüljék.
 - Mától kezdve, vagy valamely veszély közeledtével a padláson két-három láda homokot kell tartani egy-két lapáttal, hogy a gyújtóbombák által okozott tüzet elolthassuk, mert a bomba vízzel való eltáása növeli a tűzveszélyt. El kell látnunk a padlásokat néhány vizes vödörrel, esetleg vízcappal és ugyanez áll az udvarokra is.
 2. szakasz. A jelen rendelkezések általános polgári légvédelmi törvény 63. szakasza alapján büntetik. A két rendeletet dr. Bornemisa Sebastian polgármester és dr. Pop Victor városi főjegyző irták alá.

Apróhirdetések

ADÁS-VÉTEL

ELKÖLTÖZÉS miatt komplett házszoba sűrűsége eladó futányosan. Cal. Reg. Ferdinand 67. emeleten. (4008)

KIADÓ vagy eladó ház Str. Take Ionescu 99. két szoba, konyha, éléskamra, viz, villany, kert. (4027)

ELADÓ egy kanarimadár. Str. Piezisa 6. (4142)

ELADÓ ház, áll szoba, konyha, speiz, pince. Str. Petrut Pan végén Mészárosnál. (4147)

ELADÓ sport gyermekkosci. Str. Carpator 16. (4152)

ELADÓ kétféves gyerek részére egy szőrme bunda, egy pár hócipő, egy pár egész cipő. Str. Petru Rares 39. (4153)

CSERÉPKÁLYHÁT vennék jó állapotban. Str. Gherescu 5. (4161)

FIGYELEM!

Mindenemü

szőrmemunkákat,

átdolgozásokat, javításokat, bőrkapátok festését legolcsóbban és legpontosabban vállalom.

GERGELY szőrmesalon,

STRADA REGINA MARIA NO. 46.
STRADA BABA NOVAC SAROK.

EGY új karikahajós sülyesztő varrógép eladó sűrűsége. Cal. Regele Ferdinand 107. Házfelügyelőnél. (4172)

ZONGORA bécsi gyártmányu, teljesen jókarban és Chován-iskolák stb. eladó. Str. Florilor 13. (4174)

ELADÓ üres ládák. Miháli. Str. Hasdeu 46. (4182)

EGÉSZEN új fehér kabát, bélelve sűrűsen eladó 650 lej. Cal. Reg. Ferdinand 2-a. (4185)

JÓKARBAN 1 évő sötétkék gyermek sportkosci eladó. Str. Livezii 22. (4186)

ELADÓ beszüretelt szilva, befőzésre és szilvaiznek való szép őszi almák, körték, őszi barackok. Hirschfeld kert. Str. Bis. Ort. 15. (4188)

RÉZÜST, szilvaiz és paradicsomfőzésre bérbeadó. Erd. Coloniale Fischer, Cal. Reg. Ferdinand 28-a. (4190)

ELADÓ deszkakerítés jó állapotban. Str. Gen. Poetas 19. (4180)

ELADÓ Singer karikahajós varrógép, His Master's patefon lemezzel, szőnyeg. Str. Avram Iancu 24. szuterin. (4195)

JÓKIVITELŐ, modern díó francia hálozóbak, kombinált szekrények, rőkamierék, szalonasztalok sűrűsége eladók. Str. Gen. Poetas 2. Asztalos. (4196)

GYERMEK sportkosci eladó. Str. Avram Iancu 17. Házfelügyelő. (4205)

ELADÓK leánykacipők 34-es, ruhák, férfiingek, kabátok. Str. Väii 5. em. (4209)

EGY gyermek sportkosci eladó. Str. Călugăreni 19. (4213)

RÁDIO jó állapotban eladó. Str. Reg. Maria 9. em. Apart. 10. d. u. 3-6-ig. (4226)

LÁDÁK, kisebbek, nagyobbak azonnal eladók Ancánál. Strada. Regina Maria 43. (4217)

INGATLAN

ELADÓ vagy elcserélendő új ház, szoba, konyha, 6 marhánaq istálló, csűr 1500 méter kert. Andrei Muresan-utvég környékén. Ara 155.000. Csere esetén árkülönböztet fizetem. Biroul „Prompt”, Strada Memorandului 20. (4163)

SÜRÖSÉN eladó ház szoba, konyha, kamra, speiz. Str. Băii Someseni II. Nagy telek az országút mellett. Cămaran. (4181)

GYÜMÖLCSÖS villatelek, viz villany, kanális, Grigorescu mellett sűrűsége eladó Reisinger, Str. Avram Iancu 17. (4178)

Parcellák
részletfizetésre

olcsón eladók Str. Preotul Muntean No. 11. alatt (Butorgyár mellett.)
Viz, villany, műutak, gránit járdák.

HÁZASTELEK 74x16 sűrűsége eladó. Cal. Lunga 73. (4200)

HÁZAT, vagy ingatlant veszek, eladónak haszonélvezet biztosítva. Cim a kiadóban. (4204)

ELADÓ egy 1000 nm. házhely alkalmai áron. Érdeklődni: Cal. Reg. Ferdinand 89. apartamentul 13. (4207)

Jövő vasárnap nyílik meg a színház

Az évszázó előadások műsora

A kolozsvári közönség bizonyára örömmel és lelkesedéssel fogadja a hírt, hogy f. hó 24-én, vasárnap ismét megnyílnak a színház kapui és megkezdődnek a Thalia előadásai. Az eddiginél is jóval nagyobb számú és erőteljesebb együttessel, a könnyű szórakozást jelentő operettekől, a legnagyobb szabású drámai remekműveikig terjedő játkrenddel indul színházunk az új évadnak.

Minden jel arra mutat, hogy a közönség teljes mértékben értékeli a kivételes helyzetben fokozott teljesítményt ígérő színtársulat vállalkozását. A közönség bizalmának fokmérője a bérlet és a színház hűséges barátai mellett az idén az új jelentkezők egész sora csatlakozik.

A megnyitó diszeldadás műsorán Herczeg Ferenc elragadó vígjátéka, a Déryné ifiasszony szerepel. Ez a kedves, vidám, érzelmes, kacagtató és meghatározó darab a legmértékben módon vezet be az új évadot. Cimszerepében Fényes Alice jutott gyönyörű feladathoz, de az együttes számos kitűnő tagja is há-

KERESK város közelében szép helyen fekvő házat. Cimeket: „Késpénz” jelíggel. (4208)

ELADÓ házak, vasuti állomás mellett eladó 3 szoba, konyha, speiz 800 nm. telek, 350 ezer lej. Fántánelei uton 1000 nm. telek 120 ezer lej. Andrei Muresan környékén, magas, modern, villa 2 szoba, konyha, elő és fürdőszoba 1000 nm telek 320 ezer lej, 2 szoba, konyha kert 160.000 lej. 2x2 szoba, konyha, modern lakásokkal 1000 nm. kerttel 620.000 lej. Megbizva: Kamilli József, legregibben fennálló ingatlanirodája, Str. Brătianu 33. (4224)

FIGYELEM. Legelőnyösebb tőkebefektetés. Donat uton 50 méter frontu 2 és fél hold telken 2 szoba, konyha 500 ezer lejért eladó. Ebből 200 ezer teher vehető át. Telek 3 telekre osztható. Megbizott: Str. Preotul Muntean 11. Butorgyár mellett. délelőtt 11-ig. (4220)

ÁLLÁST KERES

KERESKEDELMILEG képzett, nagy gyakorlattal rendelkező érettségizett, volt kereskedő, ötvenes évben állást keres. Ajánlatokat „Nyelvtudással” jelíggel a kiadóba. (3979)

Igy irtok én



DEÁK MÉRNÖK P. UNIREI 7. TELEFON 2700.

JÓ bizonyítványokkal rendelkező 50 év körüli uriember incasso, felügyelő, vagy hasonló állást elfoglalna. Cim a kiadóban. (4175)

JOBB nő kisebb családnál elhelyezést keres mindenre. Cal. Regele Ferdinand 63. szám. (4155)

BOMÁN, magyar perfekt, francia, német ismerettel állást keresek. Cimeket „Igyekvő” jelíggel. (4203)

INTELLIGENS urileány elmenne magánápolónőnek, vagy szanatóriumba azonnali belépésre. Cimeket „Aazonnal” jelíggel a kiadóba kérek. (4219)

INTELLIGENS urileány elmenne kaszszába garanciával. Cimeket a kiadóba „Márja” jelíggel kérek. (4218)

ÁLLÁST KAPHAT

BORBÉLYSEGÉDET azonnal felveszek. Str. Cipariu 5. (4139)

TEJFELDOLGOZÓ telep szakmunkást keres azonnali alkalmazásra. Ért.: dr. Manea, Str. Duca 7. (4141)

HÁZMESTERI állásra idősebb gyermek telen család kerestetik. Str. Ecaterina Varga 10. szám, azonnalra. (4146)

KÉT kisleányom mellé magyar nevelőnőt keresek román nyelvtudással. Németül is beszélők előnyben. Cimeket „Doctor” jelíggel. (4150)

NÉMET nevelőnőt keres Rigó, Str. Mărăsesti 25-27. (4159)

TANULÓ románul is beszélő felvétetik. Fejér fűszerüzlet, Cal. Regele Ferdinand 100. szám. (4171)

lás szerepekhez jutott. A Déryné ifiasszonyt Kádár Imre rendezti, a teljes új színpadi kiállítását és a kosztümöket Rajnai Sándor tervezte.

Az első előadások műsora egyébként a következő:

A THALIA MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szeptember 24. vasárnap d. u. 3: Jancsi és Juliska (Gyermekelőadás zenével, táncokkal és dalokkal. Jancsi: Fényes Alice, a többi főszerepekben: Beness, Czopán, Miklóssy, Faludi, Deésy, stb. Nagyon olcsó matiné helyárrakkal.)

Délután 6: Gyimesi vadvirág.

Este 9: Déryné ifiasszony (Herczeg Ferenc vígjátéka. Ünnepi megnyitó előadás. Rendező: Kádár Imre. Fősz.: Fényes Alice, Paál Magda, Havadi Nagy Ilonka, Miklóssy, Czopán, Rajnai Elli, Kovács György, Nagy István, Réthely, Csóka, Deésy, Szabados, Lantos, Bodó, Dancsó, Csongori Lajos, Solymossy, stb. Az énekpart Stefanidesz vezényli. Premier bérlet 1. szám.)

Hétfő fél 9: Déryné ifiasszony (Rendes bérlet 1. szám.)

Kedd fél 9: Déryné ifiasszony (Irodalmi bérlet 1. szám.)

TANULÓFIUT felvesz Gavallér kelmefestő. Cal. Traian 20. (4167)

FŐZNITUDÓ tisztességes bejárónőt keresek reggel 7-től este 5-ig. Jelentkezni Diana fürdő gépésznél. (4183)

KÉT piaci cipézt felveszek. Cal. Reg. Ferdinand 141. a börtületben. (4191)

ÜGYES masamod tanulóleány felvétetik. Salon Derecskei. P. Unirii 11. (4199)

KIFUTÓFIUT megbízható családból szülői beleegyezéssel felvesz Anygal drógéria, Leitersdorfer, Cal. Reg. Ferdinand 18. (4198)

ÜGYES kiszolgálónőt keresek gyümölcs sátorba fix és teljes ellátással. Szakmabeli előnyben. Cal. Motilor 8. (4201)

FELVESZEK fehérneművarróleányt géppel. Üvegfal eladó. Cal. Reg. Ferdinand 67. (4221)

ÜGYNÖK, nőtlen, román, német nyelv tudással helyben és vidéken költségteljesen felvétetik. Str. N. Iorga 2. második kapu em. 24. (4225)

CIPÉSZSEGÉDET vegyes munkára felveszek. Str. Plugariilor 12. (4215)

Szag nélkül és ragasztás nélkül

Garantált és szabadalmazott módszerrel

6 óra alatt!

DEÁK MÉRNÖK P. UNIREI 7. TELEFON 2700.

KÜLÖNFÉLEK

MEGISMERKEDNÉK 50 év körüli intelligens férfivel házasság céljából. Hasonlókoru nő vagyok, 100.000 lejem van, egy közös házba, szoba, konyha berendezésem. Teljesítmény levelet kérek „Nyugodt otthon II.” jelíggel a lap kiadóhivatalába. (4145)

KERESK 6 ezer lej kölcsönt 6 hónapra 1000 lejt fizetek. Garancia: házam van. Cim a kiadóban. (4160)

KOMOLY urinő teljes ellátásba fogad 2 tanulónt. Komoly és pontos kiszolgálás. Értekezni: Str. Oásanu 44, udvarban 2-ik ajtó. (4170)

ELVESZETT egy fehér drótszűrő him kutya egy fekete folttal, feje kávészínű. Csongor, vagy Zsoni névre hallgat. Megtálalója 500 lej jutalmat kap, Str. Vulcar 4. (4097)

NE dobja el használt szvetterét, vagy bármilyen kötött árut, a „Mercur” kötőde (P. Carolina 5.) azt szakszerűen kijavítja, vagy átalakítja. (4194)

TALÁLTATOTT f. hó 4-én délelőtt a P. Unirii egy női óra. Igazolt tulajdonosa át veheti Horváth Lajos szabóüzletben. Cal. Reg. Ferdinand 2. sz. az udvarban. (4170)

OKTATÁS

NÉMET órát adok lakás ellenében „Bélvárosban”, csak uri családnál. Cimeket „Uricsalád” jelíggel kérek. (4197)

SZABÁSTANFOLYAM elméleti és gyakorlati módszerrel kezdődik Elite szalonban. Piața Unirii 22., II. em. (4158)

ELEMISTA, vagy első- második gimnázista fiu vagy leány tanítását jutányosan vállalom románul. Cimeket „Lejküismere-tes harmadik gimnázista” jelíggel a kiadóba. (4164)

KIADÓ LAKÁS

NAGY szoba, konyha, speiz, mellékhelyiségekkel vízkagylóval kiadó. Str. Cer nauti 21. (2722)

KIADÓ szép nagy butorozott szoba, Str. Regală 41. (3997)

EGY szoba, konyha azonnal kiadó. Str. Mărăsesti 25-27. (3993)

KÉT szoba, előszoba irodának, orvosi rendelőknek azonnal kiadó. Konkoly, Str. Rațiu 3. (3994)

BUTOROZOTT szobát keres urileány. Neumann, Str. Reg. Maria 4. esetleg tisztviselőnél. (4137)

CAMERA, bucătărie de închiriat. Str. Maramures 37. Informații între orele 4-7. p. a. (4132)

KIADÓ állomás közelében szép tiszta uccai szoba, konyha egészséges kertes házban, viz, villany van, autóbussz megálló közelben, rendszeres gyermektelen család részére azonnal beköltözhető. Str. Maxim Covaciu 15. (4143)

2 SZOBA, konyhás, kertes ház október 1-ére kiadó. Str. Donat 92. (4144)

2 SZOBA előszoba, fürdőszoba, veranda összes mellékhelyiségekkel olcsón kiadó. Str. Garibaldi 16. (4148)

KIADÓ októberre olcsón üres nagy szoba. Értekezni házfelügyelőnél, Piața Mihai Viteazul 39. (4149)

KIADÓ külön telken 2 szoba, konyha, elő- és fürdőszoba. Str. Fântânelei 79. (4151)

KÉT szoba, konyha mellékhelyiség napos oldalon, külön telken kiadó. Fántánele-negyed. Str. Martiriilor Belaiu 8. (4156)

STR. Elisabetan 2 szobás komfortos lakás november 1-ére kiadó. Cimeket „Elisabetan” jelíggel a kiadóba. (4157)

KISEBB szoba, konyha kiadó. Str. Aron Pomul 7. (4162)

NÉMET családnál szép kertes házban teljes ellátást kaphat egyetemű hallgató. Schuller, Str. Grigorescu 15. (4165)

EGYETEM hallgató lakótársnót keres. Cim: P. Mihai Viteazul 25., em. ajtó 3. (4166)

LAKÓTÁRSNÓT keresek, vagy 1-2 intézeti növendék. Str. Regală 4. Apartamentul 6. (4168)

EGY szép nagy világos szoba különbejárttal azonnal kiadó, irodának is alkalmas. Cal. Regele Carol II. 14. (4169)

KÖZPONTBAN kiadó két egymásbanyitól butorozott szoba 3 személy részére. Megnézhető 2-5 óráig. Cim megtudható Fodor-szalon, Cal. Marechal Foch 2. sz. (4173)

HÁROMSZOBÁS komfortos, egyszerűs komfortos lakások kiadók, esetleg azonnal ra is. Érdeklődni: Dr. Bacsó, Str. Iuliu Maniu 24. (4177)

VASUTASNAK különösen alkalmas ker-tes családi házban kiadó október 1-re előszobás szoba, konyha, éléskamra és mellék helyiségek. Ért.: Cal. Decebal 70. Horváthnál. (4187)

ÁLLOMÁS közelében egy üres szoba kiadó. Str. Calvin 21. (4189)

FÖLDSZINTEN világos szoba vízkagylóval irodának, vagy üzletnek kiadó. Str. Memorandului 9. (4192)

KERTES villában kiadó szép napos 3 szoba konyha komfortos lakás. Str. Ing. Pocy 8. Str. Regalan fel, autóbussz közelében. (4179)

EGY szobás, alkovos, komfortos, modern lakás kiadó. Str. Ilie Măcelar 20. (2721)

URINŐ lakást kaphat egyedülálló hölgy nél. P. Carolina 1. I. Fischernél. (4206)

KAPUALATTI különbejárato butorozott szoba kiadó. Str. Dubalarilor 6. (4210)

ÁTADÓ külön telek. Azonnalra is, vagy októberre, 2 szoba, konyha, fürdő, stb. na pos és olcsó bérösszeg. Megtekinthető naponta délután 5 órától 8 óráig. Str. Budai Deleanu 13. sarokház. (4211)

KIADÓ szoba, konyha és egy nagy szoba. Str. Florilor 17. (4212)

KAPUALATTI butorozott szoba sétátér mellett kiadó. Str. Eminescu 11. (4230)

ÜZLETHELYISÉG nagy kirakattal, mindenre alkalmas, azonnal kiadó. Str. Regina Maria 43. (4216)

LAKÁST KERES

KÜLÖNBEJÁRATO elegáns butorozott szobát, fürdőszoba használatlalt, keresek azonnalra, vagy október 1-ére, két személy részére, lehetőleg a klinikák közelében. Esetleg teljes ellátással. „Urileányok” jelíggel cimeket a kiadóba kérek. (4140)

1 SZOBA, konyhás lakást butorozva mellékhelyiségekkel keres komoly családnál. Értekezni: Str. Nic. Iorga 13., ajtó 1. (4179)

Hirek

NAPTÁR. 1939. Szeptember 17. Vasárnap. Róm. kat.: Sz. Ferenc seb. Prot.: Ludm. Ort.: S-ta M-rá Sofia. Izr.: 4 Tisri.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK: Egész évre 550, félévre 280, negyedévre 150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉTI

NYÁRI UTAZÁS.

— Mitől olyan ruzsos az arcod? — érdeklődik Juci asszony brátnőjétől. — Tudod szívem, a Vörös-tengeren át jöttünk és ez nagyon fest — válaszolja a nyaralásból hazatérő brátnő.

GYERMEKSZÁJ.

Évike mamája a szemrehányás szokott módszerével próbálkozik és így magyaráz a kislánynak:

— Tudod, Évike, mikor én kislány voltam, mindig azt kellett tennem, amit anyám mondott s mikor nagyamám kislány volt, ő neki is mindig azt kellett tennie, amit az anyja varancsolt.

— Hm — csóválta a fejét Évike — rajjon ki kezdte el ezt a buta játékot...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Szeptember 16., szombaton reggeltől szeptember 23., szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot. Dr. Hintz, Unirii-tér; Dr. Halász, Cuza Voda-tér; Flohr József, Regele Ferdinand-ut; Diana, Nic. Jorga-ucca.

— MÉG MA fényképeztesse le kedves gyermekét, mert holnap talán már megváltoznak arcvonásai. A gyermek arca a korral változik.

Iskolafilm
CLUJ. STR. REG. MARIA 5. TEL. 33-48

— Román mérnök szenzációs találománya a szondatűz eloltására. Bucures-tiből jelentik: Romániai petróleumipari körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a zárókészüléknek, melyet Alex Lupoloven fiatal román mérnök talált fel. A zárókészülék lehetővé teszi, hogy abban az esetben, ha valamely petróleumszonda kigyullad, a szondát teljesen elzárják és ezzel a tűz tovaterjedését megakadályozhatják.

— Felborult a társasgépköcsi — 4 munkás meghalt. Bucures-tiből jelenti a Rador: A Neamtu-testvérek 236. rendszámú társasgépkocsija 56. munkással Targu-Neamtu felé haladt. Utközben a gépkocsivezetője elvesztette uralmát a kormány fölött és az autóbusz az utolsó árokba fordult. Az utasok közül 4 munkás meghalt, 24 pedig súlyosan megsebesült. A sebesültek közül néhánynak az állapota válságos.

— Iskolaszövetkezeti könyveket hozott forgalomba a „Hangya” Központ. Ez év tavaszán megjelent elemi iskolai törvény kötelezővé tette az iskolaszövetkezetek megszervezését és vezetését a tanítói kar számára. Az iskolaszövetkezetek működését és ügyvitelét a múltban rendkívül megnehezítette az a körülmény, hogy a vezető tanítóknak az iskolaszövetkezet könyvvezetéséhez nem volt alkalmas könyvük. Ezért a Hangya Szövetkezetek Szövetsége az idén segítségére kívánt lenni az iskolaszövetkezetek vezetőinek és gondoskodott megfelelő könyvelési könyvek elkészítéséről. E könyveket a Központ — a szövetkezeti ismeretterjesztés elősegítése érdekében — önköltségi áron hozza forgalomba.

— Véget ért a bíróságok nyári szünete Szeptember 15-ével az egész ország területén véget ért a bíróságok nyári szünete és az összes bíróságok teljes létszámmal újolag megkezdtek tevékenységüket.

— Elmarad a kolozsvári román kereskedők és iparosok egyesületének közgyűlése. A román kereskedők és iparosok egyesülete, amely dr. Ratiu Augustin elnöke alatt működik, most kellett volna megtartás rendezési közgyűlését, amelyen fontos szakmai kérdéseket tárgyaltak volna le. Az egyesület tagjainak az volt az elhatározása, hogy az egyesület diszelnökévé választják meg dr. Nicolae Balant, az erdélyi ortodox román metropolitát és dr. Alexandru Niculescut, az erdélyi görkath. metropolitát. Tekintettel arra, hogy az egyesület igen sok tagját fegyvergyakorlatra hívták be, a közgyűlés elmaradt és így a szakmai kérdések letárgyalására, valamint a két metropolita diszelnökévé való megválasztására csak később kerül sor.

— FELOSZLATTÁK A SZATMÁRI KERESKEDELMELI ALKALMAZOTTAK EGYESÜLETÉT. Szatmárról jelentik: Miután megállapítást nyert, hogy a szatmári kereskedelmi alkalmazottak egyesülete — amelynek jogi személyiségét a szatmári törvényszék az 1933 évben 504. számú határozatával elismerte — a közrend elleni tevékenységet fejtett ki, szabálytalanul működött, nem tartva tiszteletben a jogszemélyiségekről szóló törvény rendelkezéseit és a törvényes ellenőrzés alól is kivonta magát, az egyesületet a nemzetgazdasági minisztérium előterjesztésére minisztertanácsi határozattal feloszlatták. Az egyesület egész vagyonát, összes alapjait, amelyből a kereskedelmi és ipari alkalmazottakat segélyezték, a szatmári kereskedelmi és iparkamara vette át, az egyesület egész irattárával együtt.

— Elmarad a nőgyógyászok kolozsvári értekezlete. A romániai nőgyógyász-orvosok nemzeti értekezletét tudvalevőleg október 23-ára és 24-ére Kolozsvárra hívták össze. Tekintettel a nemzetközi helyzetre, a kongresszus rendezősége úgy határozott, hogy a szakorvosi értekezletet csak később megállapítandó időpontban tartják meg.

— Bucuresti felkészül a légvédelemre. Bucurestiből jelentik: A főváros polgármestere rendeletet adott ki, mely ismerteti a háztulajdonosok kötelezettségeit a légvédelmi berendezésekkel kapcsolatban. A másik rendelet kötelezővé teszi a főváros összes lakosságára részére, hogy a legteljesebb támogatást nyújtsák az illetékes szerveknek a légvédelmi intézkedések megszervezésével kapcsolatban.

— A szeptember 15-iki 20. sorsjáték III. osztálya húzásának eredményei. A mátkával nyertek: Egymillió lej 77.039 sz. I. s., 1 milliót 77.039 sz. II. s., 100.000 lejt nyertek a következő számok: 28.717 I. s., 28.717 II. s., 48.774 I. s., 48.774 II. s., 62.003 I. s., 62.003 II. s., 70.303 I. s., 70.303 II. s., 74.952 I. s., 74.952 II. s. Valamint 200 darab 20 ezer lejes nyeremény, 400 darab 6000 lejes nyeremény. Minden sorsjegy, melynek végzódése: 42, 59, 62, 69 és 82 800 lejt nyert. A melléksorsjeggyel nyertek: Egymillió lej 89.719 sz. Egyenként 100.000 lejt nyertek a következő számok: 250.971, 355.783, 356.318, 421.626, 456.020, 503.674, 637.863, 642.672, 661.594, 323.922. Valamint 100 darab 10.000 lejes nyeremény, 3200 darab 1000 lejes nyeremény. Minden sorsjegy, melynek végzódése: 047, 135, 325, 378, 438, 458, 509, 581, 875 és 947 200 lejt nyertek. Colectura oficială.

— Letartóztatták a bábaasszonyt, aki tiltott műtéttel két asszony halálát okozta. Ploestiből jelentik: A rendőrség eljárást indított Elena Teodorini ploestii bábaasszony ellen, aki tiltott műtetet hajtott végre Ioanna Calin asszonyon és az illetéktelen beavatkozás következtében a szerencsétlen asszony meghalt. A vizsgálat során megállapítást nyert az is, hogy öt héttel ezelőtt Nedelea Stoicescu 32 éves asszony szintén a bábaasszony betege volt. A bába tiltott műtetet hajtott végre, amelynek következtében a szerencsétlen asszony néhány nap múlva meghalt. A törvényszéki orvosok a holttest felboncolása során megállapították, hogy Nedelea Stoicescu asszony halálát a tiltott beavatkozás következtében beállott általános vérmérgezés idézte elő. A szerencsétlen asszony után öt apró árva maradt, akiket rendkívül súlyos helyzet fenyeget, mert édesapjukat, aki egyébként csizmadiamester, katonai fegyvergyakorlatra hívták be és így nincs se-ki, aki az öt árváról gondoskodják. A nyomozó hatóságok kihallgatása után letartóztatták a bűnös bábaasszonyt, aki ellen állapotsnak látszik az a felmerült gyanu, hogy még más áldozatai is vannak, akiken tiltott műtetet hajtott végre.

— A szövetkezet az ifjúságért. A magyar hitelszövetkezetek az elmúlt iskolaév végén igen gyakorlatias mozgalmat indítottak a tanuló ifjúság figyelmének a szövetkezeti mozgalomra való irányítása érdekében. Több szövetkezet kulturális alapjából takarékbetét könyvecsket osztott ki a jóelőmenetelű tanulók között jutalomként. A takarékbetét könyvecsket kezdő ajándék-összeggel töltötték ki, amelyet aztán a tanulók saját betéteikkel növelhetnek. Így a tanulók nemcsak a szövetkezettel jönnek kapcsolatba, de a takarékosági szellemük is felébred. A nagyszalontai Hitelszövetkezet 38 takarékbetét könyvecsket osztott ki 3800 lej értékben, a szatmárhegyi hitelszövetkezet 100 takarékbetét 3800 lej értékben, az aradi „Önségély” hitelszövetkezet 20 betéti könyvecsket 1000 lej értékben, a csiktoplocai hitelszövetkezet pedig 7 betéti könyvet 350 lej értékben. A hitelszövetkezetek ezt a mozgalmat a most megindult iskolai évben fokozottabban fogják ápolni, mely mindenestülre gyakorlatiasabb értékkel bír a szokásos jutalomkönyvek ajándékozásánál.

— Angolnyelvű istentisztelet. A skót egyházban, Str. Regală 21. alatt vasárnap délelőtt 11 óra 15 perckor angolnyelvű istentiszteletet tart Rev. Th. J. Coulter.

— Washingtonban tartják meg a XVIII. Pax Romana kongresszust. A XVIII. Pax Romana „Római béke” kongresszusát ez évben Washingtonban tartják meg. A Newyorkban szeptember 3-án megkezdődött kongresszust megelőző tanulmányi heteken 300 külföldi kiküldött jelent meg. Maglione bíboros, államtitkár levélben továbbította a Szentatya különleges áldását a kongresszus résztvevőinek. Roosevelt elnök szótartott intézett a megjelentekhez és kijelentette, hogy „Imádkozni fogunk a békéért.”

A piac legújabb eseménye

Hosszabb ideig tartó szünetelés után a kolozsvári telekkönyvi hatóság hirdetőtábláján megjelentek az ingatlanárverési hirdetmények. Az igazságügyminisztérium idevonatkozó rendelkezéseire hivatkozva árverési kéréseket ismét elfogad a telekkönyv, azzal a kikötéssel, hogy a végrehajtást szenvedő ingatlan tulajdonost nem hívták be katonai szolgálatra. Ennek az igazolása az árverést kérő fél kötelessége. Az igazolást az illetékes kerületi kapitányság adja ki, helyszíni szemle alapján.

A kolozsvári szeszital-nagykereskedők már hosszabb ideje kartellbe tömörültek és ezt az egyezményt a fővárosban működő központi kartellegezmény is jóváhagyta és beiktatta. A kartellegezményt az érdekeltek kereskedők nemrég ismét meghosszabbították és a meghosszabbításhoz a hatóságok is hozzájárultak.

A tűzifaárak hatósági ellenőrzése az ország minden nagyobb városában megkezdődött. Sok helyen maximális árakat fogynak megállapítani. Ertesülésünk szerint szó van arról, hogy a tűzifa maximálizálását Kolozsváron is bevezetik.

Nemrég híre terjedt, hogy az egyik kolozsvári nagyipari vállalat, amely vegy-
cikk előállításával foglalkozik, üzemét és központját Giurgiu városába helyezte át. Amint most értesülünk, a vállalat új székhelye Bukarestben lesz, ahol erre a célra már külön részvénytársaságot is alapítottak.

Mozi

ROYAL MOZGÓ: Két szenzációs premier film 1 helyért. I. A vadnyugat lovagja. Minden idők legizgalmasabb cow-boy filmje. Fősz.: John Wayne II. Gyanúsított asszonyok. Fősz.: Warren William és Gail Patric.

CAPITOL MOZGÓ: Rendkívüli premier. A veszélyes kor — A 20 évesek. A színpad ezer titka, remények zátonya, sikerek fénye, szerelmek sirja ez a nagy szerű film. Fősz.: Louis Jouvet, Odette Joyeux és Dalio. A francia filmgyártás büszkesége.

RIO MOZGÓ: Ma 3, 6 és 9: Két világláger, egy helyért. I. Egy édes kis leány. Énekes, zenés filmkláger. Fősz.: Dean ja Durbin és Herbert Marchall. II. Marco Polo kalandjai. Monumentális rendezésű történelmi dráma. Az évad szenzációja. Fősz.: Garry Cooper és Sigrid Gurie. III. Híradó. Helyárak: 14 plusz 5 lej.

SELECT MOZGÓ: A boldogság fészke. Megkapó tartalmu film. Fősz.: Ann Shirley, Ruby Keeler. Műsoron kívül a legújabb FOX híradó a következő jelenetekkel: Danzig a Westerplatte-val, Ribbentrop visszatérése Moszkvából, Franciaország mozgást, lengyel menekültek a német határon.

URANIA MOZGÓ: Szenzációs dupla műsor: I. Alibi. Izgalmas kalandfilm. Fősz.: Erich v. Stroheim, Louis Jouvet és Jany Holt. II. Nászút féláron. Műlatságos jelenetekkel teli vígjáték. Fő szerepben: Verebes Ernő, Agay Irén, Kabos Gyula.

THALIA MOZGÓ: Ma és mindennap. Minden idők leghatalmasabb dzsungel világláger: Az óserdők hősei. Mindenkét rész egyszerre egy helyért. Előadások ma és mindennap: 3, 6 és 9 óraker.

— Tovább tart az áremelkedés a romániai gabonapiacon. Bucurestiből jelentik: A romániai gabonapiacon tovább tart az árak emelkedése. A kikötőkben az üzleti tevékenység megélné-
kült. A termelők azonban tartózkodnak az eladásoktól, mert az árak további emelkedésére számítanak. Különben a kitűnő minőségű buza ára szilárdult meg és az exportrendeltetésű vásárlásoknál az eddiginél sokkal kedvezőbb fizetési feltételeket ajánlanak. Összehasonlítva a mai árakat az augusztusi, sőt a szeptembereleji árakkal megállapítható, hogy az árpa ára 10 nap alatt 8000 lejjel, a rozs ára pedig két hét alatt 6000 lejjel emelkedett vagononként. Míg két héttel ezelőtt a bab ára uszályhajón Silistrában vagy Calarasi-ban átvadva 83.000—94.000 lej volt, addig ma az ár vagononként 120 ezer lej. Itt említjük meg, hogy a buzakiviteli jutalmat a folyó évi október—november hónapokra még nem állapították meg.

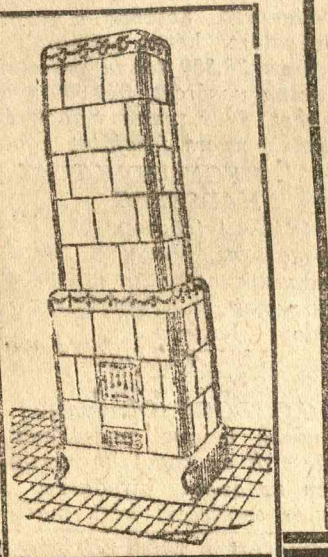
I. OSZTÁLYU 1939-es új modellek, bistrítai, barumarei és Iris kályhákat kandallókat rak-táron tart

VEZÉRKÉPVISELET!

Graci kályhás

P. UNIRII 8 UDVARBAN

Tekintse meg a legmodernebbül berendezett mintaraktárunkat. Átrakást, javítást és fayenc falburkolást garancia mellett eszközlünk.



LEGIJABB

Amerika szigorúan megőri hajóinak elsüllyesztését

Gyors és hatályos segítséget kért Lengyelország Angliától

(RÓMA.) (Dunaposta.) Washingtoni jelentés szerint Edison hajózási államtitkár jelentette, hogy Amerika semmi körülmények között sem fogja tűrni semlegességének megsértését. Abban az esetben, ha buvárnaszádhajók megtorpedóznak valamely amerikai hajót, úgy az USA a maga részéről a legenergiásabb rendszabályokat fogja foganatosítani.

DÉLAFRIKA HELY ÁLL MAGÁÉRT

(LONDON.) (Rador.) A délafrikai uniónak az az elhatározása, hogy részt vesz a háborúban, minden befolyás, vagy kényszer nélkül érlelődött meg. Smüts tábornok a német fenyegetéssel szemben, amely Délafrika ellen elhangzott és a nemzeti szocializmus részéről kifejtett propagandával szemben kijelentette: Saját érdekünk az, hogy ne várjuk meg, amíg elborít bennünket a hullám. Délafrikának az az érdeke, hogy Németország ne léte-sithessen ezen a földrészen olyan háborús bázist, amelyből fenyegethessen bennünket akár kényszerbékével, akár pedig háborúval. A mi legjobban barátságunk és támogatónk az összes veszélyek idején Anglia volt, amely birodalom nemzedékeken keresztül értékes segítséget nyújtott részünkre. Fejlődésünkben minden lépést Anglia támogatásával tettünk meg, vívtuk ki szabadságunkat és Anglia részéről a támogatás nemcsak üres szóbeszéd volt, hanem értékes tettekben nyilvánult meg. A nemzeti büszkeség teszi kötelességemmé ennek őszinte beismerését. Hiszem, hogy felfogásomban osztozik Délafrika minden lakosa.

AUSZTRÁLIA ÖNKÉNTESKÉNT TOBOROZ

(CAMPBERRA.) (Rador.) Ausztrália fővárosában megkezdtek az önkéntes újoncok toborozását. A milicistákat egyelőre egyhónapi fegyvergyakorlatra, illetve kiképzésre hívták be. Két csoportban egyelőre 40.000 ember nyert ott megfelelő katonai kiképzést.

A FRANCIA SZENÁTUS HATÁROZATA

(PÁRIS.) (Rador.) A szenátus külügyi bizottsága egyhangulag határozatot fogadott el, amelyben elismerésének és csodálatának ad kifejezést a lengyel hadsereg iránt a számbelileg és felszerelésben is nagy tulsúllyal levő ellenséggel szemben tanúsított kitartó és bátor ellenállásáért. A határozat a francia nemzet változatlan és hűséges barátságáról és támogatásáról biztosítja Lengyelországot.

AZ EGYKORI CSASZÁRI HERCEGEK A HARCÉTEREN

(AMSZTERDAM.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség azt jelenti Doornból. II. Vilmos volt német császár lakhelyéről, hogy az összes porosz hercegek, a volt német császár unokái valamennyien önként jelentkeztek a német hadseregbe és a lengyel hadseregenél a legveszélyesebb helyeken az első vonalban tevékenykednek. Csak egyetlen porosz herceg maradt Göring marsall főhadiszállásán a légi-haderő szolgálatában.

MUZULMÁNOK ÖNKÉNTES JELENTKEZÉSE

(PÁRIS.) (Rador.) A Havas ügynökség jelentése szerint a Párisban és környékén élő muzulmánok lajolitásuknak dicséretes példáját adták. Már az első napon, amikor megkezdtek az önkéntesek jelentkezésének elfogadását, 150 muzulmán, vagy török jelentkezett önként katonai szolgálatra. A tuniszi katonák egy csoportja pedig

megjelent a párisi mecsetben és istentiszteleten vett részt, mielőtt a harctérre elindultak volna.

DANZIG KORMÁNYZÓI

(DANZIG.) (Rador.) Haitz tábornokot Danzig és Keletporoszország katonai kormányzójává nevezték ki, míg Förster körzetvezető Danzig polgári kormányzója.

SAARBRÜCKEN KÖRÜLI HARCOK

(PÁRIS.) (Rador.) A Reuter jelentése szerint a nyugati hadszíntéren a tüzéségi párbaj megszakítás nélkül tart

Angol-francia-olasz tárgyalások kezdődnek

(LONDON.) (Rador.) A Havas távirati iroda arról értesül, hogy közelebről Franciaország és Anglia részéről tárgyalások indulnak meg Olaszországgal, mint semleges állammal. A Daily Express azzal kapcsolatban azt írja, hogy Anglia olaszországi nagykövete ezen a héten ebben az irányban hosszas tárgyalást folytatott le Ciano gróf külügyminiszterrel az olaszországi francia nagykövet pedig személyesen tett jelentést kormányának az olasz külügyminiszterrel lefolytatott tárgyalásairól. Annak ellenére, hogy ezek a tárgyalások rendkívül szíves légkörben folytatók le, az eszmecserének nem volt egyéb célja, mint csak az, hogy előkészítse a közelebről megkezdődő újabb tárgyalásokat. Rendkívül bonyolult kérdéseket kell ezeknek a tárgyalásoknak a során megoldani és éppen azért tengerészeti szakértőket és jogtudósokat is bevonnak a tárgyalásokba. Az első és legfőbb kérdés Olaszországnak Németországgal való kereskedelmi kapcsolata, amelynek legnagyobb részét — mint ismeretes — tengeri szállítással bonyolítják le.

(RÓMA.) (Rador.) Francois Poncet, Franciaország olaszországi nagykövete visszatért Rómába. A francia nagykövet néhány napig Párisban tartózkodott, ahol fontos tárgyalásokat folytatott le a kormány tagjaival.

AMIHEZ AZ OSLO-ÁLLAMOK RAGASZKODNAK

(BRÜSSZEL.) (Dunaposta.) Az Oslo-államok értekezletéről szóló belga jelentés megállapítja, hogy a semlegesség tekintetében az Oslo-államok között teljes egyetértés jött létre. Az Oslo-államok ragaszkodnak ahhoz, hogy semlegességük fentartása ellenében a létérdeküket jelentő szabad kereskedelmet, különösen a hajózási tekintetében korlátozás nélkül folytathassák azoknak a kereskedelmi szerződéseknél alapján, amelyeket még a viszály kitörése előtt kötöttek.

AZ EDDIGI EREDMÉNY

(LONDON.) (Dunaposta.) Az angol ellenőrző hajóhad a szeptember 9-én végetért héten gyakorolt ellenőrzése során 28.800 tonna petróleumot, 26.350 tonna vasércet, 340.000 tonna hematit-ércet, 4600 tonna mangánércet és 6000 tonna nyers foszfátot kobozott el.

MEGMOZDULT AZ OROSZ HADSEREG

(RIGA.) (Dunaposta.) Újabb jelentés megerősíti, hogy a minszki szovjet csapatok nagy tömegben vonulnak fel Kamenev és Proszkurov irányából a lengyel határra.

LENGYELORSZÁG SEGÍTSÉGET KÉR

(LONDON.) (Dunaposta.) Racinszky londoni lengyel nagykövet jegyzékét adott át az angol kormányának, amelyben az angol birodalom hatályos és gyors segítségét kéri, mert a jelenlegi

és a gyalogság is esetenként támadást intéz. A hatalmas esőzés korlátozza a légihaderő tevékenységét. Megfigyelő katonai szakértők véleménye szerint a franciák rövidesen Saarbrücken város elését jelenthetik. A francia haderők ugyanis a nehéz terepviszonyok ellenére csaknem teljesen körülzárták a várost és nagyon kevés remény van arra, hogy ez a helyzete megváltozzék.

NÉMET TILTAKOZÁS

(BERLIN.) (Rador.) A DNB jelentése szerint a német főhadiszállás érelyesen tiltakozik Widdle, a varsói amerikai követ ama jelentése ellen, amely szerint a német repülőgépek szándékosan bombázták volna az amerikai követ varsói villáját. A jelentés hangsúlyozza, hogy a német repülőgépeknek sokkal jobb katonai célpontjaik voltak, mint a követ lakása és a követ jelentése csak azt célozta, hogy kedvezőtlen légkört teremtsen Németország ellen Amerikában a pánamerikai kongresszus előestéjén. A német jelentés végül annak a reményének ad kifejezést, hogy a varsói amerikai követ eljárása nem érte el a kívánt célt.

FRANCIA HIVATALOS JELENTÉS

(PÁRIS.) (Dunaposta.) A Havas távirati ügynökség szombaton reggel a francia főhadiszállás következő jelentését közölte: Az előző napon elfoglalt állásainkat megerősítettük, az ellenség ellentámadását visszavertük. Veszteséget okozva részünkre. A német tüzéség erős tevékenységet fejtett ki. Csapataink sikeresen verték vissza a rendkívül alacsony repülő német repülőgépeknek állásaink ellen intézett támadását.

A NÉMETEK MINDEN ESHETŐ SÉGRE FELKÉSZÜLNEK

(KOPPENHÁGA.) (Rador.) A Politiken című lap berlini tudósítója azt jelenti, hogy a német hatóságok minden előkészületet megtettek arra az esetre, hogy ha és amennyiben szükséges 18—20 millió embert is kiűrtsenek a veszélyeztetett német területekről. A fenyegetett zónákból már megkezdtek a muzeumi és templomi műértékeknek az ország biztonságosabb belső részeibe való átszállítását.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) A Reuter jelentése szerint Berlinben hivatalosan megerősítették azt az értesítést, hogy ideiglenes jelleggel megkezdtek a Siegfried vonal közelében levő városok kiűrését.

OLASZORSZÁG GONDOSKODIK SZÜKSÉGLETEIRŐL

(RÓMA.) (Rador.) A Stefani olasz távirati iroda jelentése szerint, szeptember 7-e és 14-ike között a Venezia palotában Mussolini elnökletével több miniszterközi értekezletet tartottak, amelyen az általános nemzetközi helyzet megvitatása során megállapították azt is, hogy Olaszországnak a jövő 12 hónapban milyen élelmiszer és iparcikk szükségletének fedezéséről kell gondoskodni.

LODZBAN ÉS GDYNIÁBAN MINDEN CSENDES

(RÓMA.) (Stefani.) A Popolo d'Italia munkatársai, akik együtt haladtak a német hadsereg osztagaival, Lodzból és Gdyniából a következőket jelentik:

Lodz teljesen a mindennapi képét mutatja. Minden üzlet nyitva van és a kereskedelmi forgalom a természetes keretek között zajlik le. A lakosság elfogadta a 2 zloty egyenlő 1 Reichsmark kulcsot és mindkét pénznemet használja. A városban a rend fenntartását polgárokból alakult rendőrsztagok vállalják. Ezek között nagyon sok a Lodzban lakó német. A megrongált házak kijavítása serényen folyik. A lakosság hangulata teljesen nyugodt és a polgárság szó nélkül teljesíti a német katonai parancsnokságok által kiadott rendel-

kezéseket. Gdynia egyáltalán nem mutatja, hogy ostromolták volna. Ennek oka az, hogy katonai jelentőségű épületei, amelyek romokban hevernek, kívül esnek a város területén. Az a néhány ház, amely sérüléseket szenvedett, helyreigazítás alatt áll. Az üzleteket megnyitották és az első élelmiszer-szállítmányok már megérkeztek. Német részről úgy vélik, hogy a Gdyniából kimenekült és az Oxinia magaslatokban táborozó lengyel katonaság belátva reménytelen helyzetét, önként meg fogja adni magát.

Rómából közlik azt is, hogy a francia sajtó, amely tegnapielőtt még Lodz visz szafoglalását közölte, felemlítve az elmentés hadiközleményeket, ma már bejelenti a város elését.

RÖVID TÁVIRATI HIREK
(LONDON.) (Rador.) Chamberlain angol miniszterelnök a jövő hét szerdáján nagyfővárosi nyilatkozatot fog tenni az angol alsóházban.

(WASHINGTON.) (Rador.) Lapjelentések szerint az amerikai kormány egymillió angolfont értékű vadászrepülőgépeket rendelt a különböző amerikai repülőgépgyárakban.

(BUENOS AIRES.) (Rador.) A tengerészeti minisztérium utasítást adott a hadiflottának, gondosan vigyázzon arra, nehogy a hadviselő felek bármelyike bázist tudjon létesíteni tengeralattjárói részére.

(BUDAPEST.) (Rador.) A Havas távirati iroda a Magyar Távirati Irodától Kassáról arról értesült, hogy azokat a magyarokat, akiket a szlovákok letartóztattak, szabadlábra helyezték. A szlovák kormány Pedolinban internáló tábor létesített a zsidók részére.

(REVAL.) (DNB.) Munters ész külügyminiszter kihallgatáson fogadta az olasz ügyvivőt.

(MADRID.) (Havas.) A spanyol sajtó a német harcéri jelentésekkel foglalkozva, megállapítja, hogy Berlin katonai főlényé a keleti frontokon annyira elvitatathatatlannak, hogy fordulat beállt a Harmadik Birodalomnak alig kell tartania. Az ABC azt írja, hogy munkatársa követte a német csapatok útját és megállapította, hogy azok átlagban 20 kilométert tesznek meg naponta azokon a helyeken is, ahol a leghevesebb a lengyel ellenállás.

— Milyen feltétel mellett iratkozhatnak be a gimnáziumi tanulók a kereskedelmi iskolába? Bukarestből jelenti a Rador: A nemzetnevelésiügyi miniszter, tekintettel a tömeges kérésekre, amelyekben a kereskedelmi iskolákba való beiratás engedélyezéséért folyamodtak, rendelkezést adott ki, amelynek értelmében az elméleti gimnázium IV. osztályát elvégzett tanulók felvehetők a kereskedelmi iskolák V. osztályába annak a felvételi vizsgának az alapján, amelyet az elméleti liceumokban sikerrel tettek le. A kereskedelmi iskolákban való beiratkozás utolsó határideje szeptember 20-a.

— APJA HALÁLA FELETTI ELKERESÉSEBEN ÖNGYILKOSSÁGOT KISÉREL MEG A FALUSI LEGÉNY. A kolozsvári sétateren eszméletlen állapotban találták meg Procopie Moldovan, a kolozsmegyei Dehliu községből való fiatal falusi legényt. A mentők beszállították a klinikára, ahol eszméletre térítették. Kihallgatása során a falusi ember elmondotta, hogy afeletti elkeseredésében, hogy édesapja súlyos szerencsétlenség következtében életét veszítette, ő is öngyilkos akart lenni. Neveltséges áron elköttyavetyelte egész vagyonát, házat, szarvasmarhát, juhait és az értékű kapott pénzből egyetlenegy éjszaka 6000 lejtt elmulatott a kolozsvári külvárosi korcsmákban. Ittas fővel azután méregoldatot ivott és ettől vesztette el eszméletét. Állapota súlyos, de nem életveszélyes.

— INTÉZKEDÉSEK A MEZŐGAZDASÁGI MUNKÁLATOK ZAVARTALAL ELVÉGZÉSÉRE. Bukarestből jelenti a Rador: A kormány megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a tartalékosok fegyvergyakorlatra való behívása ellenére az őszi mezőgazdasági munkálatokat mindenütt zavartalanul elvégezzék. Egyben intézkedett a kukoricában szegény vidékek lakosságának megfelelő ellátásáról is.

A Vörös Kereszt szerepe a háboruban

Irtá: HALÁSZ JÓZSEF

1.

Aki még nem látott csatateret közvetlenül a harcok után, az nem tudja, mi a háborus borzalom. Köröskörül mindenfelé rom, rom és pusztulás. Halottak és sebesültek százai, sokszor ezrei hevernek szerte. De nem a romok és nem a halottak látványa az igazán borzalmas. Ami tébolyítóan hasít az agyba és a szívre, az a többé-kevésbé súlyos sebesültek jajongása, a haldokló hörgése, a bőven ömlő meleg piros vér, amely iszamosá változtatja a földet. „C'est la guerre!” — ilyen a háboru — mondják némelyek. Igen, ilyen a háboru és ilyen volt mindig. A földkereken talán nincs egyetlen talp-alattnyi hely, amelyet háboruban ki-ontott embervér ne áztatott volna. Valami különbség azért mégis van az elmúlt idők és napjaink háborui között. Az tudniillik, ahogyan egykor bántak és ahogyan most bántak a harcok áldozataival. Ha van még jelentősége a „humánus” szónak és különösen ha a háboruval kapcsolatban valamiképpen alkalmazható, akkor napjainkban valóban humánusan, vagyis emberségesen kezelik a sebesülteket. Volt idő — és bizony aránylag még nem is olyan rég — amikor holmi feltételek vették gondozásukba — ha vették — a harcok áldozatait. Keserves, de megcáfolatlan adatok bizonyítják, hogy ezek a tudatlan sebkezelők igen sok esetben *többet ártottak, mint amennyit használtak.* A különböző hadvezetőségek a legkevesebb gondot a sebesültek kezelésére fordították, úgy, hogy tömegével véreztek el a boldogtalank, mielőtt még a felsterke alá kerültek volna. Cinikus szólásmondás szerint csak jól jártak, mert legalább nem kínozták meg őket. Kötészekről, fertőtlenítő eszközökről, higiéniairól természetesen szó sem lehetett azokban az időkben.

2.

Ma már mindez megváltozott. Rendszerezten megszervezett egészségügyi szolgálat, képzett orvosok és ápoló személyzet teszi lehetővé a háborus sebesültek megmentését. Modern kórházvonatok szállítják a különböző hadikórházakba a harcok sebesült áldozatait. Mintaszerű kezelés, gondos ápolás vár rájuk. Ez a magyarázata, hogy míg a régebbi csaták sebesültjeinek sokszor *nyolcvan-kilencven százaléka mulhatatlanul elpusztult,* addig ma — természetesen a mindenképpen menthetetlenek kivételével — alig 2-3 százalék a halálozási arányszám. Hogy így alakult a helyzet, azt természetesen leginkább az orvostudomány ugrásszerű fejlődésének köszönhető. Amde nem lett volna elég az orvosok tudása, ha a háborus sebesült- és betegellátás egészséges alapokon, nemzetközi szellemben meg nem szerveződik. Hála a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület gondoskodásának, ma már a harcok áldozatai sebesülésük után egészen rövid idővel elsősegélyben részesíthetők és utána kórházba szállíthatók. Mint általában a legtöbb nagy és emberséges intézmény: a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület is egyetlen ember nagyszerű áldozatkészségének köszönheti létét. Henry Dunant genfi származású svájci polgár ez az ember, aki ugyszólván egész életét és vagyonát áldozta arra, hogy ha már semmiképpen sem lehet kiküszöbölni az alacsonyrendű emberi indulatok háborus kirobbanását, legalább a harcok szerencsétlen áldozatait kezeljék emberségesen és igyekezzenek az életnek és családjaiknak visszaadni őket.

3.

A Vöröskereszt a legszebb és leghumánusabb nemzetközi intézmények egyike. Megteremtése semmiképpen sem ment könnyen. Tömérdek elfogultság, butaság, gonoszkodás állta kezdetben az útját. De szerencsére Henry Dunant és későbbi társai nem csüggedtek el s megbirkóztak a legnehezebb akadályokkal is. Kitarásuknak és áldozatkészségüknek meg is lett

a gyümölcse: 1864-ben 36 állam képviselői Genfben konferenciára gyűltek össze és létrehozták a „Genfi egyezmény” néven ismert megállapodást. Ez az egyezmény a háboru sebesültjeit, betegeit, a betegszállítás és betegápolás intézményeit és személyzetét semlegeseknek nyilvánította. Jelvénye és figyelmeztető lobogója a vörös kereszt fehér mezőben. Ezen az egyezményen alapul a Nemzetközi Vöröskereszt intézménye, amelynek nemzeti csoportjai vannak. A világháboru után megalkult a Vöröskereszt Egyesület Ligája, ugyancsak nemzetközi szervezet, amely a béke érdekében való munkálkodást és a nemzeti és nemzetközi szociális segítséget, továbbá az egészségügyi propagandát is programjait közé iktatta. Amíg azonban idáig jutott ez az intézmény, addig sok minden történt. Apró kezdetekből fejlődött terebélyes fává s ma már a legtökéletesebben megszervezett s hivatásának legmagasabb pontjára eljutott nemzetközi alakulat. Elindítója: Henry Dunant 1828-ban született Genfben előkelő és jómódú család gyermekeként. Tekintélyes vagyont örökölt és a pénzügyi pályát választotta élethivatásul. Erzelvényes lelkű, melegsívű ember lehetett s mindenestre erős érzelme volt a szervezés és a propaganda iránt. Martin Gumpert, aki megírta élettörténetét, azt mondja róla, hogy egy zseniális kereskedő szellemével tudott uralkodni a közvéleményen.

4.

Hosszu volna elmondani fiatalságának és pályájának ama szakaszát, amely a Vöröskereszt megalapításáig nyúlt. Hogy a nagyszerű gondolat megszületett benne, az kétségen kívül a solferinói borzalmas csata utáni tapasztalatának köszönhető. 1859-ben III. Napoleon akkori francia császár szövetségre lépett I. Viktor Emanuel szárdinai királlyal Olaszországnak az osztrák iga alól való felszabadítása érdekében. Az egyesült francia-szárd seregek több csatában megverték az osztrákokat. Végül is a solferinói ütközetre került a sor. Ez a XIX. század közepének leggyilkosabb vérfürdője volt. Itt, ezen a csatateren kezdődik Dunant történelmi szereplése. Saját bevallása szerint egyszerű turistaként utazott Olaszországban és csak véletlenül keveredett be a háboru forgatagába. A borzalmas jelenetek szive gyökeréig megrázták. Látta, amint tudatlan parasztok és katonák összehordják a halottakat. Senki sem nézett utána, hogy vajon valamennyien csakugyan halottak-e? A sebesültek sorsa még ennél is borzalmasabb volt. Nem volt rendes tábori kórház, ahová szállíthatták volna őket. Nem volt kötszer, orvosság, orvos is alig egy néhány. Dunant megrendült lélekkel, de lobogó kötelességtudással sietett a sebesültek és foglyok segítségére. Dolgozott, lóttfutott, kötszert szerzett és mindent megtett, csak hogy használhasson. Azután, amikor már túl volt a borzalmon, gondolkozni kezdett: Tenni kellene valamit a háboru sebesültjeiért, tenni, még pedig egyetemlegesen, mert a sebesült már nem ellenség.

5.

Amint az előbb idézett Martin Gumpert mondja róla: „így lett a sebesülteknek, a foglyoknak, a háboru nyomortestjeinek az ügye az ő ügye. Az áldozatok jajkiáltásának el kellett hallgatnia. Dunant úgy hallgattatta el, hogy velük kiáltott. Hangosabban kiáltott, hangjukat eljuttatta a társadalom fülébe. Közreműködött, ahol csak használhatták és egyetlen alkalommal sem mulasztott el, hogy kiépítse társadalmi kapcsolatait. Milánóban való tartózkodása során egy ottani előkelő arisztokrata hölgy: Veri Borromeo grófnő szalonjában lángoló lelkesedéssel adott annak a nézetének hangot, hogy az orvosokat és kórházakat háboru esetén minden harcoló féltől tiszteletben tartandó jellel kell felismerhetővé tenni.” És miután tudta,

hogy az írott szónak nagyobb ereje van, mint az elhangzott beszédnek, solferinói tapasztalatait könyvbe foglalta össze. Ennek címe: „Emlékezés Solferinóra”. Későbbi emlékirataiban maga mondja, hogy az emlékezést meg kellett írnia, mert az volt az érzelme, hogy solferinói lelki megrázkódtatását a világ szeme elé kell tárnia. Könyvének roppant hatása volt. Felfigyeltek rá a legmagasabb körök is. Dunant munkáját megkönnyítette doktor Appiával való találkozása. Ez az ember törhetetlen hűséggel ragaszkodott a Dunant által felvetett eszméhez. Kivülre még Dufour svájci tábornok is a kezére járt, hogy nagyszerű elgondolásait tette lehessenek. Dufour tábornok irt bevezetőt könyvéhez, amelynek során többek között ezt írta: „Az ön megrázó példából kell megtanulni, hogy a csatateret dicsősége mennyi szenvedésbe és könnybe kerül.”

6.

1862. novemberében jelent meg Dunant könyvének első kiadása. A lelkes ember teljes erejével azon fáradozott, hogy tapasztalatait egybefoglaló írásmennél több ember kezébe jusson. El is érte, hogy a legelőkelőbb és leghangadóbb körök felfigyeltek rája és bár mások indokolatlanul elfogultan kezelték, mégis sikerült annyit elérnie, hogy végre cselekedni is akarjanak a háborus borzalmak lehető lecsökkentése érdekében. 1863. február 7-én ült össze az a „Népjelölti társaság”-nak nevezett egyesülés, amelyből kinőtt a Vöröskereszt. Elhatározták, hogy a kérdés tanulmányozására bizottságot küldenek ki. Ennek tagjai voltak: Dufour tábornok, Mannoir és Appia orvosok. Moynier és Dunant. Ez az öt férfi alapította meg Dunant elgondolásai alapján a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesületet. Ez azonban még csak a kezdetek kezdete volt. Nagy utat kellett megtenni odáig, hogy a szervezetet nemzetközileg is elismertessék. Mindenféle akadtak barátok, de gáncoskodók is, akik fölöslegesnek, haszontalannak, sőt kártékonyak találták az intézmény működését. Henry Dunant fáradságtalanul dolgozott. Egyik fővárosból a másikba utazott és mindenütt arra törekedett, hogy felrálja a döntőszavú államférfiak lelkiismeretét. Amint Martin Gumpert mondja: „ez volt az első eset, hogy egy egyszerű polgárember, hivatal és hivatalos megbízás nélkül megindított egy politikai akciót — mert hiszen a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület megszervezése valóban politikai akció volt, — amely Európa népeit önző, egymás ellen fordított nemzeti érdekeiken felül közös munkára serkentette az egész emberiség szolgálatában”.

7.

Attól kezdve — bár rengeteg akadályt kellett még legyűrnie — a Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület gondolatát egyre több állam tette magáévá. Dunant neve egyre ismertebbé lett. Csak hogy, amíg nevét felkapta a hír, addig anyagi lehetőségei nagyon megromlottak. Miután minden idejét a Vöröskereszt megszervezése foglalta le, magánérdekeivel nem igen tudott foglalkozni. A múlt század hatvanas éveinek vége felé, amikor valóságos gazdasági összeomlás rendítette meg Európa államait és hatalmas vagyont is pusztított el, Dunant Henry is csödbe jutott. Vagyoni romlásával erkölcsi tekintélye is megfakult. Ugyannyira, hogy gyanus emberként kezelték és jobb családok valósággal kerülték a vele való találkozást. Gumpert szerint soha senki nem kérte mielőtt él. Nevét nem lehetett kiirtani a Vöröskereszt történetéből, de a tönkrement emberrel senki se törődött. Egész élete nehéz küzdelmek sorozata volt az emberi nyomorúság ellen. Az az ember, aki annyit fáradozott mások javáért, megértte, hogy elhagyottan, nyomorogva kellett tennie életét. Hosszu volna elbeszteni, hogy milyen keserves megpróbáltatá-

sokon kellett átmennie. Tény az, hogy egykori barátai és azok a tömegek, akik rajongtak érte, teljesen elfelejtették. Dunant azonban még sokáig dolgozott a Vöröskereszt érdekében. Azután azonban hosszu esztendőkre eltűnt a közélet színpadáról. Nyomorogott, talán éhezett is. De az éhezést az emberiség jólétének és békéjének látomásai táplálták. Betegkedni kezdett és végül is 1892-ben egy orvos barátja a heideni szegényházban helyezte el. Itt talált rá egy svájci újságíró, aki hosszú cikkben számolt be róla.

8.

Abban az időben megint sok szó esett a háboruról és a Dunantról szóló cikk nagy port vert föl. Egyszerre mindenki visszaemlékezett a „genfi békeangyalra” s a világ valamennyi újságja nagy cikkeket számolt be róla. Később a Nobel-díjat is megkapta. Ezt Suttner Berta bárónéknak köszönhette. Nem sokkal Nobel Alfréd halála után a báróné — a legnagyobb ember egyik — felkereste magányában. Azután teljes erejével azon fáradozott, hogy a híres dinamitgyáros alapítványának békédíját Dunantnak biztosítsa. Ez sikerült is neki... A Nemzetközi Vöröskereszt Egyesület apja megértte, hogy az általa létrehozott nagyszerű intézmény ugyszólván az egész világra kiterjedt és mindvégig óriási szolgálatokat tett az emberiség javáért. Dunant 1910-ben halt meg, tehát a világháboru előtt. Elgondolása: a Vöröskereszt azonban mindinkább erősödött, terebélyesedett és a négy esztendőnél hosszabb verőzömbben is maradéktalanul teljesítette humánus feladatát. A mostani nehéz időkben is egyetlen vigasztaló csupán, hogy a Vöröskereszt intézményét valamennyi ország tiszteletben tartja. Bármilyen borzalmakat zúdítson is megint Európa népeire az új háboru réme, Henry Dunant alkotása mindvégig helyt fog állni a szenvedők, az üldözöttek és a boldogtalank támogatása terén.

Erős fejlődést mutat Jugoszlávia gazdasági élete

(BELGRÁD.) A legújabb megállapítások szerint Jugoszlávia gazdasági élete minden vonalon a legteljesebb fejlődés jeleit mutatja. Fémipara különösen rendkívül nagy fejlődést vett fel és csupán egy év alatt a termelés 12 százalékkal emelkedett. Ugyanakkor a mezőgazdasági, ipari termelésben is rendkívül nagy emelkedés mutatkozik. Többek között Vivmában és másutt több hatalmas celuloze gyárat rendeztek be, amelyben a legfinomabb celulozet készítik a papirgyártás céljaira. Ezen kívül nagy fejlődést mutat a selyem ipar, a műgyapot, a celofan, a celuloze vatta stb. termelése is. Csak a termelés ebben az iparágban körülbelül hateraz tonna emelkedést jelent, úgyhogy ma már ezen a téren eddig mutatkozó hiány teljes fedezést nyer és nincs kivételre szükség. Igen nagy fejlődést mutat ugyanakkor az idegenforgalom is. Az elmúlt évben több mint negyedmillió külföldi fordult meg Jugoszlávia területén, akik ott jeletős összeget költöttek el. A turisztikai és idegenforgalmi bevételekből az 1937. évek alatt az állam öt és fél milliárd dinárt forgalmazott.

— Kitorni készül egy tűzhányó. A Krakatoa tűzhányó ismét hevesen háborog. A tűzhányó kitorései egymást érik és minden egyes kitorést hatalmas földalatti moraj kísér. Jáva szigetét egészen elborítja a hamueső. A kitorések visszafénye 80 kilométer távolságra ellátszik és 60 kilométernyire is érezni az erős kénbűz. A tűzhányó megfigyelőállomásának vezetője a fenyegető veszély miatt elhagyta helyét. Minden rendelkezésre álló járómuvet készenlétben tartanak, hogy szükség esetén azonnal elszállíthatassák a veszélyeztetett vidék lakosságát.

Apróhirdetések

APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 1 lej, vastagabb betűkkel 2 és 3 lej. Jelíges és cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Legkisebb hirdetés ára 10 lej. Csak portóztott jelíges leveleket továbbítunk és csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válaszolunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett vesszünk fel. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelenésre csak délelőtt 10 óráig vesszünk fel.

VILLANYONDOLÁS külföldi módszerrel és szerekkel. Csak párolva és nem kiszárvítva. 14 perc alatt előállítva, a haj fényt és hullámot kap. Nyolc havi garancia. Már csak 150 lej. Reg. Ferdinand 30 Hölgyfodrászsalon. (2919)

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszereket, briliáns és gyémánt köveket megveszünk. Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner ékszerész Cluj, Cal. Regele Ferdinand 114. (T2683)

INGYEN nem, de hihetetlenül olcsón vásárolhat finom férfiruha és kabát szöveteit, készfelneműt, kötöttáru, maradékokat Finkelsteinnál. Str. Stroescu 3. udvarban, Urania mozi hátmögött. (2678)

PÁLINKAFŐZŐ üst eladó. Str. Donát 138. szám. (4047)

ELADÓ gyermek sportkosci, fehér tiszta uj és pinceajtó. Str. Donat 4. (4048)

BUTORAKTÁRBÓL visszamaradt bu tort minden elfogadható árban kiárusítok. Cal. Victoriei 25. (3527)

ÓCSKA cinket minden alakban 10 kiló gramon felüli mennyiségben állandóan veszünk. Triumf S. A. Cal. Dorobanților 118. (hátsó udvarban). (3849)

MAKULATURA, újságcsomagoló papírt kapható 10kg-os tételekben a kiadóhivatalban.

GÁZVÉDELMI berendezések, légmentes vasajtók, ablakok, ládák szakszerű készítése, külföldi minta szerint Szabó Gyula lakatos üzeme. Cluj, Str. Gen. Berthelot 30. (3791)

80-AS jazz harmonika eladó. Str. Strâm bă 28. szám. (4080)

FAJ daxli kölyökkutyák eladók. Str. A. Muresan 49-a. Délután 2-4. (2712)

HASZNÁLT butor sürgősen eladó. Str. Banatului 47. (4020)

RUHASZEKRÉNY, festett, rádió, női kabátok, fehérneműk, selyemesernyő, ridi kűlök, ruhák, férfi háromnegyedes téliabronca eladók. Str. Ilie Măcelar 14. (4016)

Szép női és gyermekcipőket a legolcsóbban csak a

„POPULAR“-ban

vásárolhat.

Calca Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

KERITÉSDRÓT 25 méter eladó. Calca Reg. Ferdinand 132. (4106)

ELADÓ jókarban lévő Dániel kályha. Str. Barbu Lăutar 2. (4108)

SZÉP fajtkutyakölykök olcsón eladók. C. Reg. Ferdinand 89. Apart. I. (4109)

JÓKARBAN lévő karikahajós gép olcsón eladó. Str. Avram Iancu 24. (4111)

ARANY karikagyűrűket, ezüst csészéket eladók. Cím a kiadóban. (4113)

HASZNÁLT linoleumot veszünk. Cím: Braul Józsefné, Str. Dragos Vodă 1. (4118)

SÖTÉTSZÜRKE zakó, konyhaberendezés, íróasztal, kredenc, antik komód, tülkő petróleumlámpa jutányosan eladók. Str. Dorobanților 36. (4122)

HASZNÁLT téglák, homok és faanyag eladó. Téglatörmelék töltésre alkalmas kapható. Str. Avram Iancu 28. Papnál. (4127)

NAGYON szép empire stílusú szalongarmatúra sürgősen és olcsón eladó. Str. Cotilita 9. Apart. 1. (4129)

KÉT politurós használt ágy olcsón eladó. Str. Reg. 83. Inf. No. 10. III. em. (4133)

INGATLAN

BELVÁROSI üzlethelyiség házak és berendezések azonnal eladó. Cím a kiadóban (3981)

LEGGYORSABBAN eladhatja bármilyen ingatlanát Biroul „Increderea” által, Piața Unirii 18. Telefon: 23-32. (4076)

ELADÓ villatelek Donat ut 152 szám alatt 2 hold 354 öl, uccai szélessége 48 méter, ára: 450 ezer lej. Kettőbe osztva is vehető. Ért.: Dr. Bernádnál Cal. M. Foch 43. (4066)

ELADÓ az állomás mögött Cal. Lungă 4 ház hely, 4 400 nm., darabja 38 és 32 ezer lej. Biroul „Increderea” Piața Unirii 18. Telefon: 23-32. (4077)

Eladó emeletes ház

P. Unirii-től 50 lépésre 16 lakrészrel 4 üzlethelyiséggel. Évi jövedelem 6 százalékos Bankadósság átvehető. Esetleg ráfizetéssel elcserélhető kisebb új emeletes házzal. Cím: dr. Asztalos Sándor Cal. Reg. Ferdinand 7. Tel.: 14-84.

HÁZASTELEK, egészséges levegőjű környezetben jutányos áron sürgősen eladó. Érd.: Str. Artelor 19. (4072)

SÜRGŐSEN eladó 3800 nm. leest a Béka mögött, fele 35 ezer, vagy 65 ezer. Str. A. Muresan 98. (4039)

ELADÓ házastelek nagy kerttel, építkezési anyaggal. Str. Plugariilor 68. (4107)

500.000 lejig házat veszünk. Str. Decabal 11. ajtó 5. (4120)

KITÜNO tőkebefektetés. Eladó a város legelőkelőbb villanegyedében 460 nm. telek, víz- villany, karrális, műutakkal. Érd.: C. M. Foch 44. Apart. 24-a. (3921)

SZOBA, konyha, öntrev., speisz, pince azonnal eladó szamosfalvi vám mellett. Str. Sopor 8. (4123)

ELADÓ házak: Vágóhid mellett családokból eladó szép frontu ház 1 millió 400 ezer lejért, havi jövedelem 14.000 lej. — A Str. Romulus utcában kifogástalan állapotban lévő sarokház eladó 420.000 lejért, több lakással és 3 üzlethelyiséggel, havi jövedelem 6000 lej. — Az Astoria háta megett eladó szépfekvésű napos helyen 1 szobás, konyhás ház 150.000 lejért, azonnal beköltözhető. — Eladó egy központi fekvésű 3 szobás teljes komforttal bíró ház 500 ezer lejért és Regalia ucca legszebb helyén nagy ház hely 170.000 lejért, hol 100.000 lej bankadósság átvehető. Ért.: Cal. Reg. Carol II. No. 13. alatt I. emelet 2. ajtó. (2718)

AZONNALI belépésre büffé és étterem kiszolgáláshoz gyakorlott kisasszonyt keresnek. Moay, Str. I. G. Duca 7. (4082)

ÖNÁLLÓAN dolgozó masamod és tanulóléányokat felveszünk. „Doina” kalapzalón, Str. Reg. Maria 10. (4094)

GAZDASÁGI ismét keresek azonnalra Jelentkezni lehet Ábrahámnál, Str. V. Goldis 8. (2714)

KERTESZT keresek egész évi alkalmazásra, ki raktári munkát is végez. Nőtlenek előnyben. Judovics, Str. Stf. O. Josif 4. (4052)

KÉMÉNYSEPRŐ segédek azonnal felvesz Vanca Vasile, Bistrița, Str. Vasile Alexandri 5. (2717)

KIFUTÓFIUT felveszünk. Éldás, Str. Masaryk 1. (4105)

KERESK egy főzítő mindenest, ki nem nagy fizetést, hanem jó otthonot akar. Csak komoly megbízhatók jelentkezzenek. Str. Gelu 30. (4115)

KERESK egyedülálló nőt, vagy árva-leányt, ki kis háztartásom vezetését vállalná, s ha arra érdemes, egy családtagként lesz tekintve. Cím a kiadóban. (V4121)

BELVÁROSI trafik garanciával rendelkező intelligens elárúsnőt keres. „Tözsde” jellegre. (4136)

BELVÁROSI trafik megbízható, intelligens kifutófiut, vagy leányt keres. „Trafik” jellegre. (4135)

KIFUTÓFIUT keresek. Neumann, Str. Reg. Maria 4. (4138)

KÜLÖNFÉLÉK

CFR Mandat de transport birtokosai előnyös feltételek mellett szerezhetik be fájukat Lázár fatermelő cégnél, Str. Gh. Barițiu 28-a. Rodna Veche állomásról. (2641)

ELVESZETT egy fehér drótszőri him kutya egy fekete folttal, feje kavászínű, Csongor, vagy Zsoni névre hallgat. Megtalálójára 500 lej jutalmat kap. Str. Vulcan 4. (4097)

Ujrendszerű golyós-csapágyas herofejtőket 3 1/2 és 4 láb nagyságokban, mérsékelt ár mellett szállítunk - Mezőgazdasági gépek és eszközök nagy választékban

„AGROFERRA” S.A. TARGU-MURES

STRADA CALARASILOR NO. 7.

ÁLLÁST KERES

PERFEKT román, magyar, német nyelvtudással pénztárkezelő állást keres komoly nő. Választ kérek „Megbízható II.” jellegre a kiadóba. (4044)

TISZTVISELŐ, perfekt román, német, magyar, több éves gyakorlattal, megfelelő állást keres. Választ kér „Komoly” jellegre a kiadóba. (4045)

ÁLLÁST keres gyermek mellé, fiatal lány román, francia és magyar nyelvben perfekt. Cím Máthé József. Strada Haiducului 1-a. szám. (4078)

SOFFÖR állást keres azonnali belépésre Cím a kiadóban. (4073)

NÉMET egyetemi hallgató lakás és koszt ellenében ad hegédőórát és minden középiskolai tantárgyból, ugyszintén német nyelvből is. Cimeket „Német” jellegre a kiadóba kérek. (2713)

NÉMET, román gép- és gyorsíró állást keres. Cím a kiadóban. (4104)

VOLT önálló művelt úrnő bármilyen kereskedelmi, irodai, vagy üzletvezetési állást keres. Megkeresést „Keresztény munkőr” jellegre kérek. (4119)

ÁLLÁST KAPHAT

ÜGYES, megbízható nő keresek azonnalra mosásnál való kisegítésre 500 lej fix fizetéssel és teljes ellátással. Diana fürdő, Özv. Jencyne. (4095)

KERESK komoly lehetőleg egyedülálló közepeskorú nőt mindenest jó bizonyítvánnyal. Lehet vidéki is. Cím: Pop Vasile, Str. Masaryk 1., festéküzlet. (4041)

ÖNÁLLÓAN főzítő, szorgalmas, rendes mindenest keresek október 1-re állandó alkalmazásra. Jelentkezéseket mielőbb kérek Str. Eminescu 1. Apart. 3. (3942)

KERESK egy főzítő rendes mindenest. Cím: Tribuna, I. Maniu 3. (4022)

4 JÓ bakkanasmunkát azonnal munkát kaphat. Gherla, Kovács Károly, Stefan cel Mare-ucca 7. sz. alatt. (V 4087)

BEJÁRÓNŐT délelőtt 10 óráig felveszünk. Str. Rudeanu 1. (4091)

MENÜ étlap szerint 18, vacsora étlap szerint 12 lej. Kihordásra is. Este gratar és frissen sülték. Str. Memorandului 11. (2686)

HA venni óhajt bármilyen ingatlant, forduljon a legteljesebb bizalommal Biroul Increderea-hoz, P. Unirii 18. Telefon 23-32., hol bármilyen igényt kielégítő családi házak, jövedelmező házak vannak 100.000 lej. től a belvárosban, belvároshoz közel villák villanegyedben, telkek, házhelyek stb. (4075)

TÁRSAT keresek 350-400 ezer lej. Ajánlatot „Jövedelmező” jellegre a kiadóba. (4056)

TRAFIK belvárosban, forgalmas helyen átadó. Kell 200.000 lej. Universal, Str. Reg. Maria 20. (4053)

ELVESZETT a P. Unirii-től a Str. I. Măcelărig az autóbusszon Permisul de Circulație és Permisul Fiscal jutalom ellenében kérem leadni a Hintz gyógyszerárba. (2706)

PIANINO bérbeadó. Cal. Traian 5. (4114)

ELVESZETT osztrákországi délfel a Mihai Viteazul-i zöldszégyipiacon egy szemüveg (orgnon) piros börtökben. Becsületes megtalálójára adja le a Lepage könyvüzletbe illő jutalom ellenében. (2719)

OKTATÁS

TANITVÁNYKÉPZÉS. Kosmetika „Boté” Hamburg M. Reg. Ferdinand 34. II. Tel.: 2011. (3899)

NÉMET nyelvet biztos sikerrel, akadémiai és egyetemi anyagot is tanít. Szept. 15-től csoportos tanításra előjegyzéseket felvesz. Székelyné. Str. I. Maniu 4., II. em. ajtó 3. (8454)

HAEMONIKA és zongoratanítást újból megkezdtem a legújabb módszerrel. Jelentkezni bármilyen időben Balogh Iliu. Str. Eratiu 14. kapuval szemben. (4103)

ANGOL és német nyelvórák adását Halmos Istvánné az 1939-40-es évfolyamra megkezdte. (Str. Rudeanu volt Str. Sar da No. 1. em. balra.) (2709)

KÖNYVELESI TANFOLYAM Farkas D. szónél. Calea Regele Ferdinand No. 34. (8456)

FRANCIA, román fordítást, levelezést és a legújabb módszerekkel (Berlitz, Dugan, Schidloff) magánórákat, beszélgetést és vizsgára való előkészítést vállal pedagógiai gyakorlattal rendelkező diplomatanár. Cím a kiadóban. (T172)

KIADÓ LAKÁS

MODERN 3 és 4 szobás, összkomfortos és egy garzonlakás november 1-re, esetleg előbb is kiadó. Ért.: Str. I. G. Duca 3. Házfelügyelőnél. (4018)

KIADÓ két szoba, konyha emeleti napos, komfortos sarok lakás. Str. Matia 3. Portásnál. (4046)

KIADÓ november 1-ére 3 szoba, konyha, fürdőszoba, komfortos modern új villa kertetel. Str. Gen. Grigorescu 27. (4056)

KÉT szobás, fürdőszobás újannan renovált komfortos lakások, kétlakásos házban Cal. Traian 84-a alatt és az állomás közelében kiadók. Értekezni a helyszínen naponta délután 5-6 között, vagy Birónál Str. Văcărescu 7. (3948)

JOB női lakótársnak keres belvárosban (lehet iskoláslány is) Sófávi Margareta, Str. Neculcea 2. (4033)

HÁROM szobás, komfortos lakás azonnalra kiadó. Cal. Motilor 54. (2688)

SZOBA, konyha és egy szoba kiadó. Str. Neagră 19. (4028)

KIADÓ október 1-re 2 szoba, konyha, elő- és fürdőszoba. Cal. Motilor 147. alatti Érdeklődők: Str. Simca 11. (3698)

ÚCCAI 2 szoba, konyha lakás kiadó. C. M. Foch 103. (4011)

KIADÓ állomás mellett vendéglő, plusz 4 szoba 4000 lej havi bér. Andrei Muresan negyedben, új villában kiadó 2 szoba, háló mellékhelyiségek, garage, egyedül az udvarban, havi bér 3000 lej. Biroul Increderea, Piața Unirii 18. Telefon: 23-32. (4074)

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan butorított szoba kiadó. Str. Tudor Vladimirescu 15. I. em. (4081)

KIADÓ garzonier azonnalra. Cal. Regele Ferdinand 77. Házfelügyelő. (4084)

KIADÓ 2 szoba, konyha, komfortos. Str. Gen. Neculcea 8-a. Barátok temploma mellett. (4088)

KAPUALATTI bejáratu butorított szoba kiadó. Str. Rudeanu 1. (4090)

KIADÓ üres uccai szoba. Str. Hasdeu 13. (4037)

KÉT szobás teljes komfortos garzonlakás kiadó. Ért.: Str. V. Goldis 8. Ábrahám. (2711)

KIADÓ két szoba irodának C. M. Foch 43. szám alatt. Ért.: Dr. Bernádnál. (4065)

MOTILOR környékén egészséges, papírnyes szoba, konyha, speisz, pince 750 lejért kiadó. Cím a kiadóban. (4161)

SZOBA, konyha, mellékhelyiségekkel elcséjére kiadó. Cal. Reg. Ferdinand 67. em. (4035)

KIADÓ azonnalra 1 szoba, konyha, teljes komforttal, 1 garzon teljes komforttal. Str. Rudeanu 17. (4007)

KIADÓ butorított szoba. Str. Filipescu 2. Belváros. (4110)

KÖZPONTBAN két uccai szoba vizkagylóval kiadó. Str. Masaryk 6. (4112)

AZONNAL kiadó 2 szoba, konyha, előszoba és fürdőszoba. Str. Amos Frâncu 1. (4116)

SZÉP egészséges szoba, konyha éleskarra kiadó Schultz-telepen. Str. Papiu Ilarian elején. (4117)

KÖZPONTBAN elegánsan butorított szoba fürdőszoba használatlaltal 1-2 személy részére kiadó. Str. Radu 9. I. 3. Telefonpalotával szemben. (4124)

KIADÓ nagy parkettes uccai szoba, elő- és fürdőszobával. C. M. Foch 44. Apart. 25. (4126)

KÉT különbejáratu szoba kiadó. Str. Avram Iancu 28. (4126)

RAKTÁR, irodahelyiség kiadó. Str. Avram Iancu 28. (4128)

GIMNÁZISTA leányt teljes ellátással vállal belvárosi lakásba fiatal uriasasszony. Ért.: Str. Vlahuța 3. ügyvédi iroda. (4130)

MODERN 2 szoba, konyha, fürdőszoba kiadó. Str. Budai Deleanu 6-b. (4134)

LAKÁST KERES

HÁZASPÁR 2-3 szobás, lehetőleg különálló tágas és komfortos állandó lakást keres novemberre. Csendes helyen, lehetőleg kertes villában. Telefon: 28-05. (3969)

KERESK központhoz közel 4 szobás, komfortos lakást október, esetleg november 1-re. Cimeket kérek telefonon 32-25. (4088)